

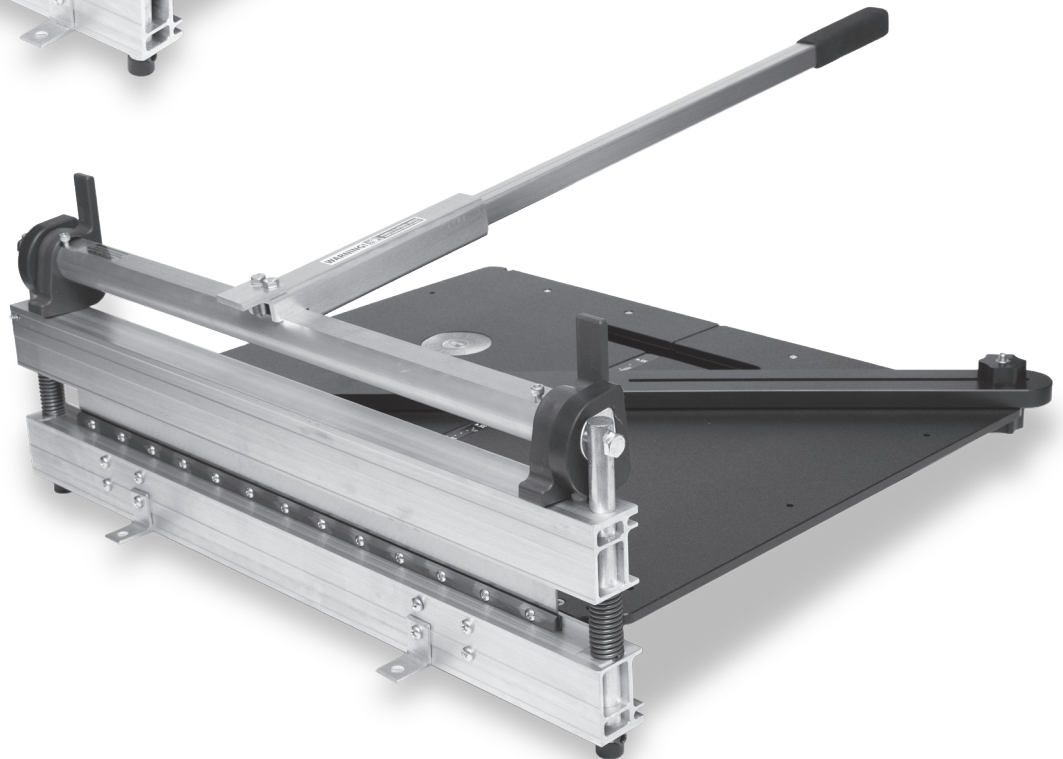
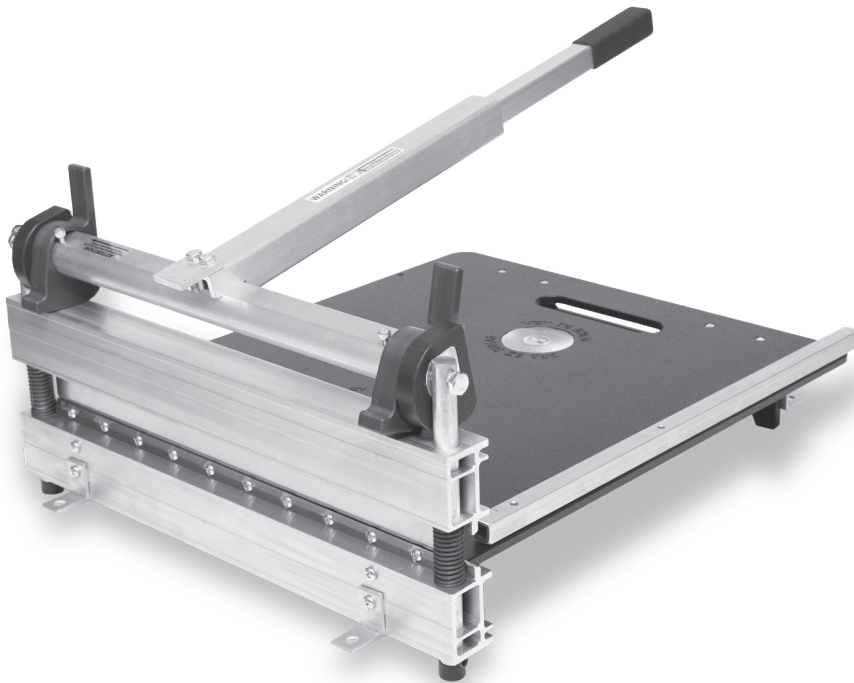
BULLET

BY MARSHALLTOWN®

EZ SHEAR SIDING SHEAR

20" | PART #220-SSTDC | EDI #29815

26" | PART #226-SST26 | EDI #29821



104 S. 8th Ave. | Marshalltown, IA
Phone 800-888-0127 / 641-753-0127 | Fax 800-477-6341 / 641-753-6341
www.MARSHALLTOWN.com
WS2647

INTRODUCTION

Thank you for purchasing the EZ Siding Shear. This versatile, economical, light-duty shear is manufactured in the USA with the highest-grade materials and is designed with the siding professional in mind to cut HardiePlank®, vinyl, and many other materials quickly, easily, and without dust.

Your new EZ Siding Shear includes features such as:

- Ability to cut inside without dust, noise, or electrical cords
- Metal jacketed bearing for long tool life
- For 20"—built-in ruler and movable fence for 45° (up to 8"/18" wide) and 90° cuts
- For 26"—multi-position aluminum fence at pre-marked roof pitches
- A blade that outlasts 20 saw blades
- Strong, lightweight aircraft grade aluminum construction
- The 20" & 26" EZ Shear also have a double F-beam construction
- Reduces airborne silica dust below OSHA minimum thresholds for PPE

And can cut materials up to 1" thick and 20"/26" wide, including:

- Fiber cement board siding
- Pressboard lap
- Vinyl siding
- Wood siding
- OSB trim
- Fiber cement trim
- Vinyl trim
- PVC trim
- Tar & wood shingles

This owner's manual provides the information needed to operate and maintain this EZ Siding Shear. Carefully read and follow all safety and operating instructions in this manual. Ensure every operator of this shear reads this manual before operating the unit. The replacement of any part on this shear with a component other than a manufacturer authorized replacement part may adversely affect the performance, durability, or safety of the product.

Be sure safety precautions are observed. Read and follow all safety and operating instructions in this operator's manual. The manufacturer reserves the right to make changes on or add improvements to its product at any time without prior notice or obligation. The manufacturer reserves the right to decide, upon its sole discretion and at any time, to discontinue this product or replacement parts thereof.

This manual covers the EZ Siding Shear. For technical questions or repair parts, please call MARSHALLTOWN customer service at 1-800-888-0127 or visit www.MARSHALLTOWN.com.

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION	2
SAFETY PRECAUTIONS	3
SAFETY DECALS	4
WARRANTY	4
ASSEMBLY	5-6
PRODUCT OPERATION.....	7-8
MAINTENANCE	9
PARTS BREAKDOWN (220-SSTDC)	10-11
PARTS BREAKDOWN (226-SST26)	12-13
TROUBLESHOOTING	14-15

SAFETY PRECAUTIONS



- DANGER or WARNING safety signs are located near specific hazards.
- General precautions are listed on CAUTION safety signs.

- This notation appears before warnings in the text. It means that the step that follows must be carried out to avoid the possibility of personal injury or death. These warnings are intended to help the technician avoid any potential hazards encountered in the normal service procedures. We strongly recommend that the reader takes advantage of the information provided to prevent personal injury or injury to others.

THE FOLLOWING PRECAUTIONS ARE SUGGESTED TO HELP PREVENT ACCIDENTS. A CAREFUL OPERATOR IS THE BEST OPERATOR. MOST ACCIDENTS CAN BE AVOIDED BY OBSERVING CERTAIN PRECAUTIONS. READ AND TAKE THE FOLLOWING PRECAUTIONS BEFORE OPERATING THIS EQUIPMENT TO HELP PREVENT ACCIDENTS. EQUIPMENT SHOULD BE OPERATED ONLY BY THOSE WHO ARE RESPONSIBLE AND INSTRUCTED TO DO SO.



CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING: This product can expose you to chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

- Read all operating and maintenance instructions before operating or servicing the shear.
- A shear is only as safe as its operator. Give complete and undivided attention to the operation of the shear.
- Know how to stop the shear instantly.



NEVER operate the shear if any shear components have been removed.

- Keep inexperienced and unauthorized people away from the shear at all times.
- Keep the shear in good operational condition. Loose or damaged parts are dangerous.
- Avoid loose clothing that could get caught in moving parts.



Keep hands and feet away from moving parts.

- Keep all warning, caution and safety instruction labels in good condition. Replace missing, damaged or illegible labels.
- Clear the work area around the shear to prevent tripping or falling onto the shear.
- Operate on level ground to prevent the shear from flipping over.
- DO NOT OPERATE this shear under the influence of alcohol or while taking medication that impairs your reactions.
- Use only factory authorized parts for replacement.
- Wear safety glasses when operating the shear.
- Always use caution when replacing the shear blade.
- Only operate the shear with the approved materials. If extreme force is required to cut a material, it may result in personal injury and/or damage to the shear.
- Wear proper protective clothing while operating shear, including eye, ear, and clothing.
- Handle all solvents and cleaning agents with care and follow manufacturer's instructions on safety and disposal.

SAFETY DECALS

If your safety decals are damaged, they can be replaced by contacting Customer Service.

Blade Warning Label



Handle Warning Label



WARRANTY

This product is warranted to the original purchaser only, to be free of defects in material and workmanship under normal use, for one year from purchase date. MARSHALLTOWN shall without charge for parts and labor, repair or replace such parts which are found to be defective. All transportation charges for replacement parts must be borne by the purchaser.

For warranty service, the product must be delivered, with proof of purchase date, to MARSHALLTOWN. Contact MARSHALLTOWN Customer Service to determine the best method of delivering the product that is under warranty. The delivery of the product must be made no later than 30 days after the expiration of the warranty period.

All implied warranties, including those of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited to one year from date of purchase by the original retail customer and to the extent permitted by law any and all implied warranties are excluded and disclaimed after the expiration of such period.

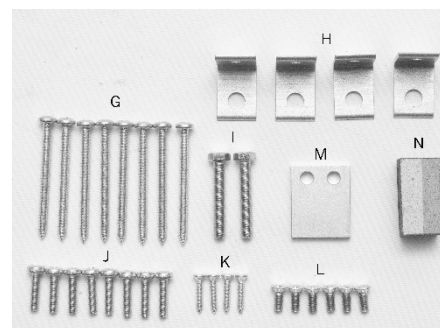
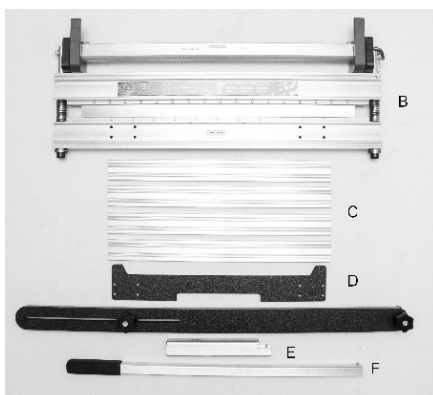
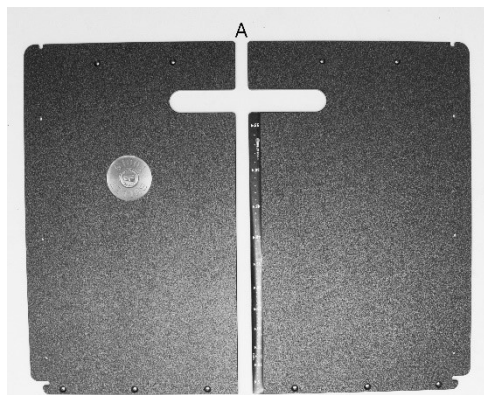
Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitations of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state.

Exclusion from this warranty:

1. All consequential damages, including pickup and delivery of the unit, communication, mileage charges and/or rental of a replacement unit during repairs are not covered under this warranty, or are any loss of income and/or other loss resulting from the failure of the product to function due to a warranty defect.
2. This warranty will not apply when the product becomes inoperative due to misuse, normal wear, neglect, improper maintenance, accident or freight damage; has not been operated and maintained in accordance with the instructions furnished in the Operator's Manual; or has been altered or modified without approval from the factory Service Department.
3. No parts or products are to be returned to the factory without prior written approval from the factory.

ASSEMBLY

(Note: Below Assembly Photos are for the 26" EZ Siding Shear. Your shear may look different)

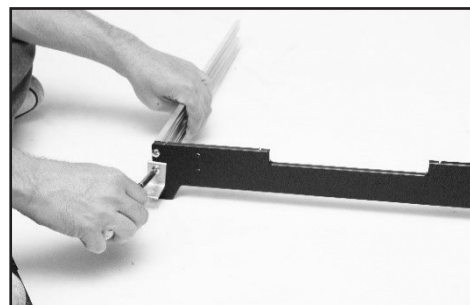


Step 1 – Lay out all the parts

- A. Table Assembly (x1 for 20", x2 for 26")
- B. Power Assembly
- C. Rails (x2 for 20", x4 for 26")
- D. Tail
- E. Handle Assembly
- F. Handle Extension
- G. 6mm x 60mm PH Phillips Machine Screws (x4 for 20", x8 for 26")
- H. Mounting Brackets (x4)
- I. M8 x 50mm Hex Bolts (x2)
- J. 6mm x 25mm PH Phillips Machine Screws (x6 for 20", x8 for 26")
- K. #10 x 1 FH Phillips Self Tapping Screws (x4)
- L. M6 x 16mm FH Phillips Machine Screws (x6)
- M. Handle Stop
- N. Hone Stone
- O. Fence (Fence differs between 20" and 26". See Step 7 for 20" Fence assembly)
- P. #2 & #3 Phillips head screwdrivers (not included)
- Q. 13 mm socket or wrench (not included)

Step 2 – Attach the Rails (C) to the Tail (D) using Machine Screws (J).

Thread a Mounting Bracket (H) on the inner most bottom Machine Screw (J). The 20" Shear only has two Rails (C) and two holes on the Tail (D)—the 26" has four Rails and four holes on the Tail



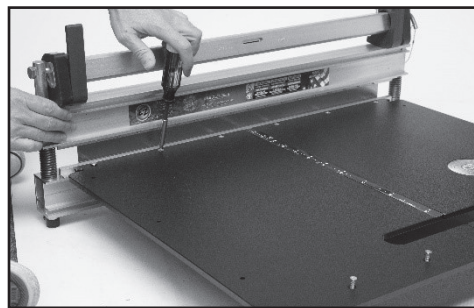
Step 3 – Attach the Power Assembly (B) to the Rails (C) using Machine

Screws (G). Thread a Mounting Bracket (H) on the inner most bottom Machine Screw (G). The 20" will have four holes—the 26" will have eight holes



ASSEMBLY

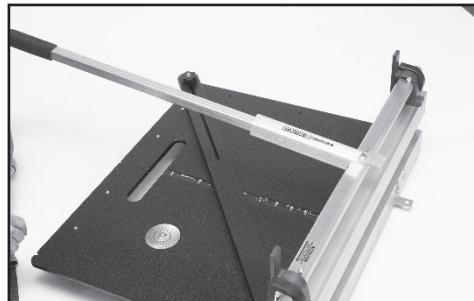
Step 4 – Attach the Table Assembly (A) to the top of the base using Machine Screw (L) in the holes closest to the Power Assembly (B) and Machine Screws (K) in the holes closest to the carrying handle



Step 5 – Attach the Handle Assembly (E) to the Power Assembly (B) using Hex Bolts (I)

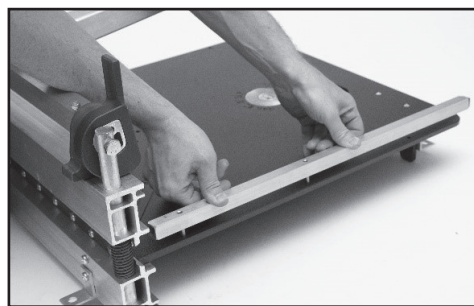


Step 6 – Insert the Handle Extension (F) into the Handle Assembly (E) by pressing the button on the bottom of the Handle Extension

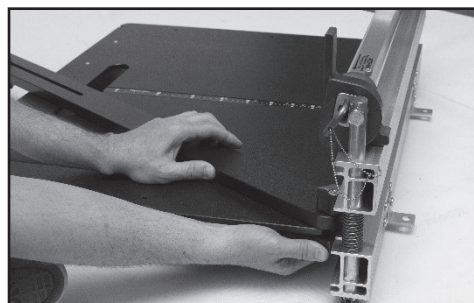


Step 7 – (For 20" Shear) – Place the Fence (O) in the holes on either side of the shear

(For 26" Shear) – Place the Fence (O) in the grooves on the Table Assembly (A) and tighten the knobs



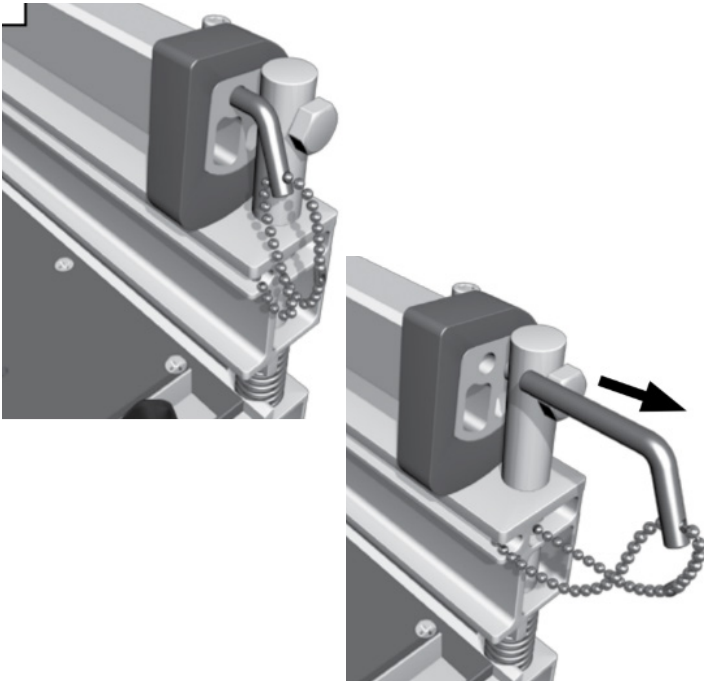
20" Shear



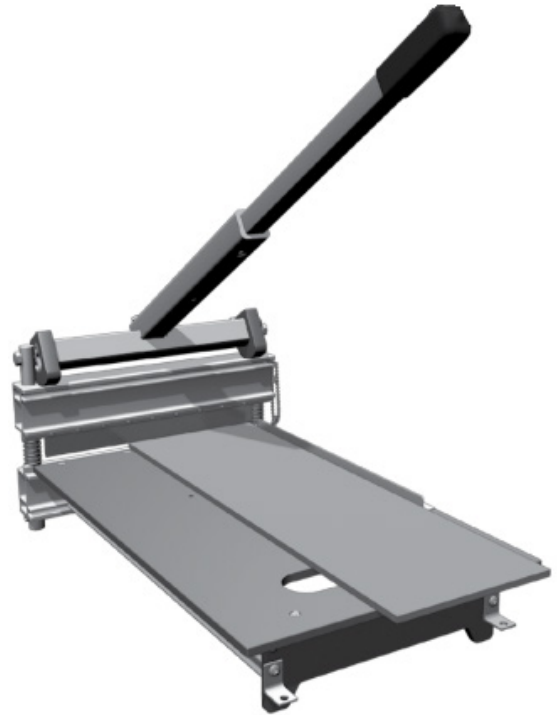
26" Shear

PRODUCT OPERATION

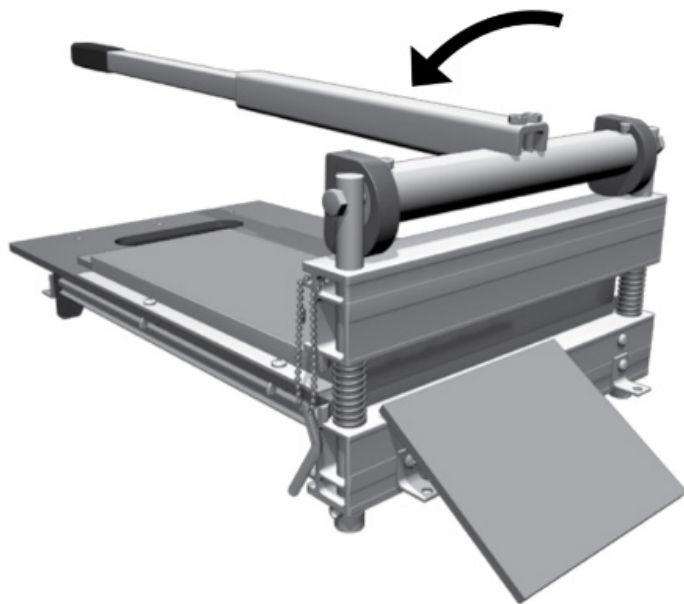
Caution! Wear hand and eye protection while operating the EZ Siding Shear



1 – While gently pushing handle down, pull Safety Lock pin out, then lift handle.



2 – Place product on table. Bring handle down until blade touches material.



3 – Push handle down until the material is cut completely. Some effort may be required depending of hardness of material.

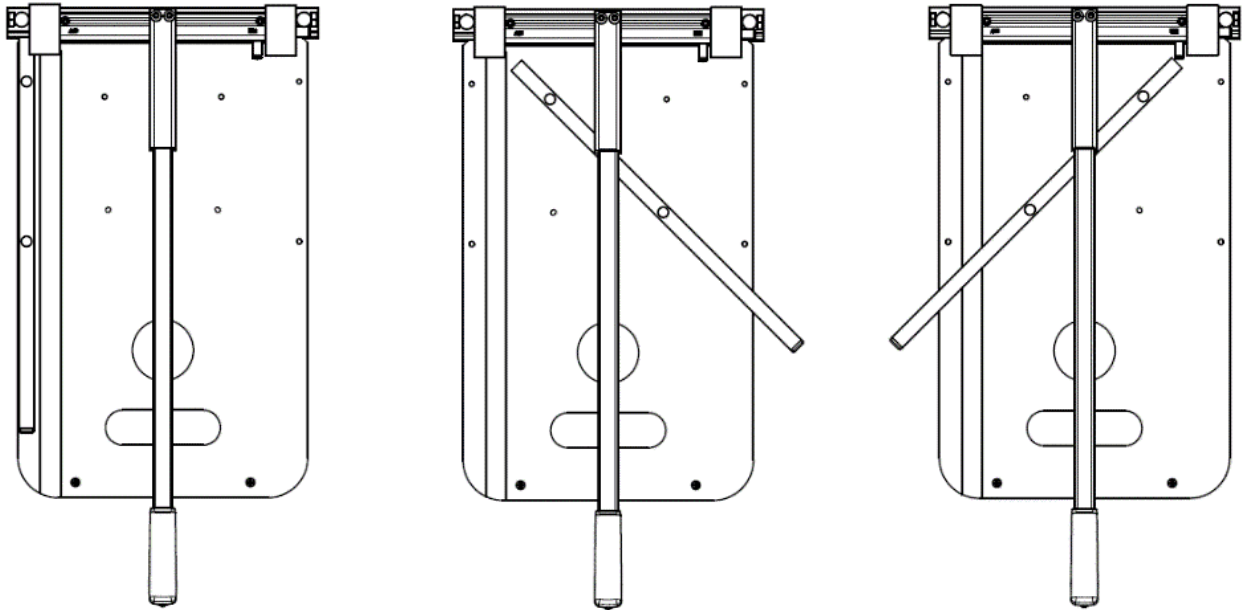


Double Cutting – Simply make your first cut $\frac{1}{8}$ " to $\frac{1}{4}$ " (3mm to 6mm) longer than your mark and then make a second cut on your mark. This is very useful to create a cleaner cut on exposed ends or when you cannot over the cut edge with molding or trim.

ANGLED DEGREE CUTS

Firmly lift the friction-fit fence to remove it from the table and press back down in the appropriate 45-degree position.

NOTE: Image only for 20" EZ Siding Shear

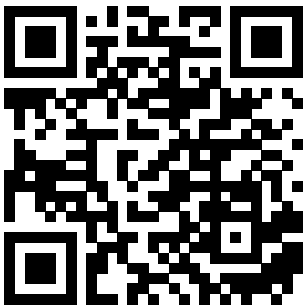


MAINTENANCE

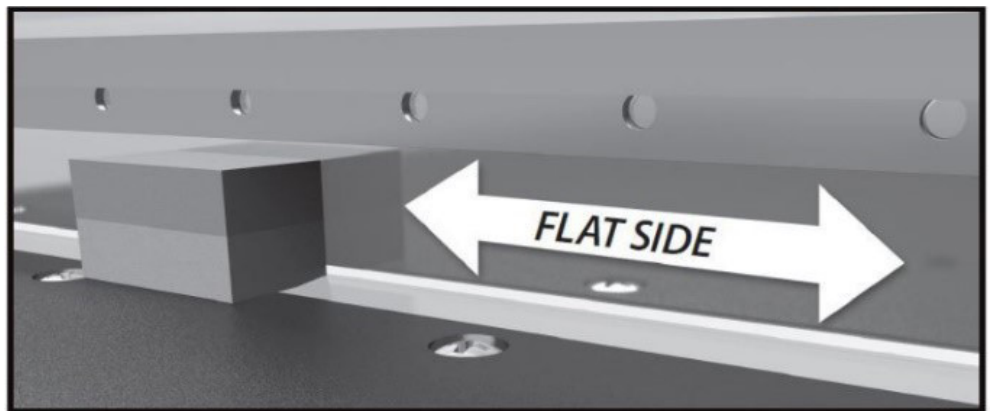
Honing the Blade

Push the handle down until the blade $\frac{1}{8}$ " (3mm) above the tabletop. Place the provided Hone Stone against the flat side of the blade. Slide the honing stone from one end of the blade to the other 3-4 times. This will remove any burrs from your blade.

When you first get your shear, you should hone after your 5th cut, then hone your blade every 10th cut for the first 100 cuts until your blade is broken in. From there, you only need to hone once per job. Use caution when honing the blade. The blade is sharp and can easily cause injury. Cut-resistant gloves are recommended when honing the blade.



For more information on honing
your blade, scan the QR code or visit
www.marshalltown.com/honing-your-blade



MAINTENANCE

Sharpening the Blade

The blade can be sharpened to restore a one-sided, 21° – 22° knife edge. It is important to note that the blade must be sharpened only on the beveled side, leaving the flat side flat. We recommend that power grinding only be done professionally, as the blade must be fluid cooled during this process.



CHANGING THE BLADE



WARNING

USE EXTREME CAUTION! Blade is very sharp.



1. TURN THE SHEAR UPSIDE DOWN

Tip: put the shear on the edge of a sturdy table.

2. LOOSEN THE BLADE

Using a Phillips screwdriver, remove the screws

3. REMOVE BLADE

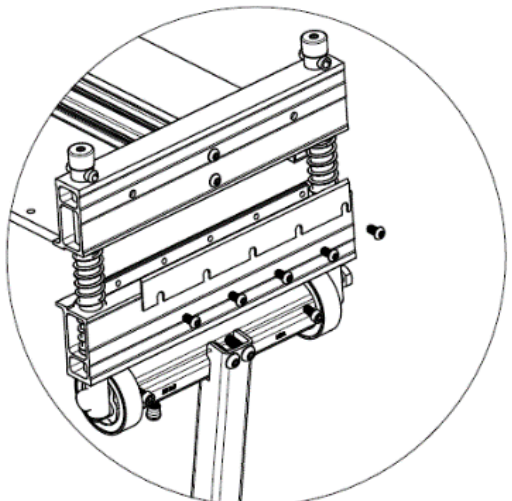
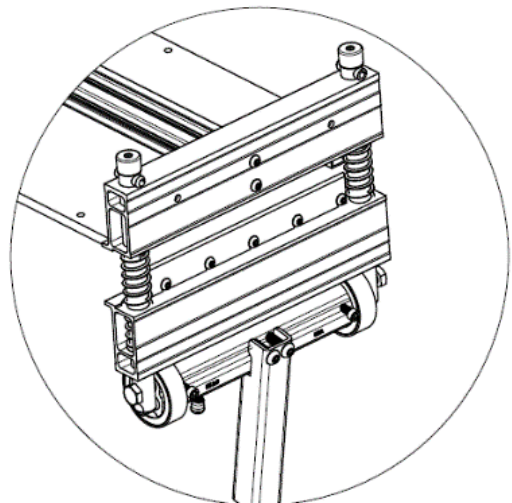
Hold blade by each end and carefully lift out of pocket.

4. INSTALL BLADE

Hold blade by each end and carefully place into the blade pocket in the head, with the flat side of the blade facing the table. Be sure that it is firmly seated, and the pocket is clear of debris.

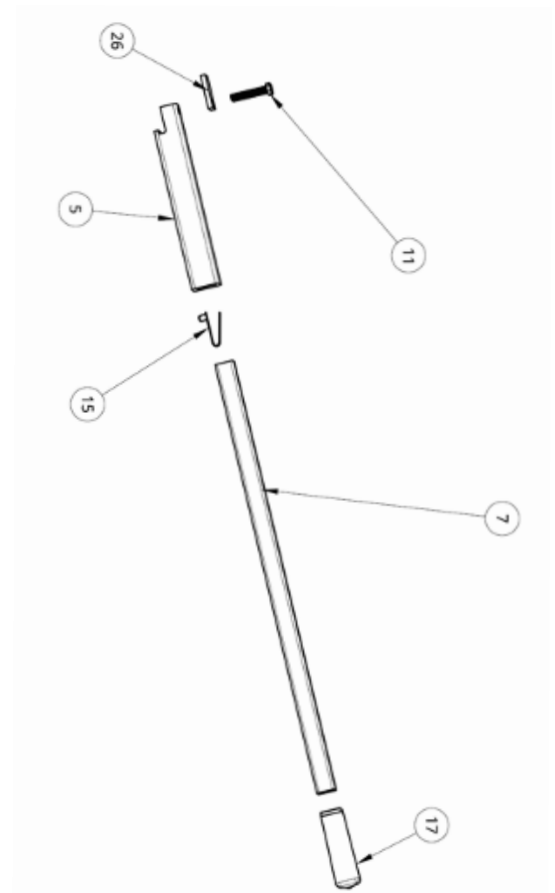
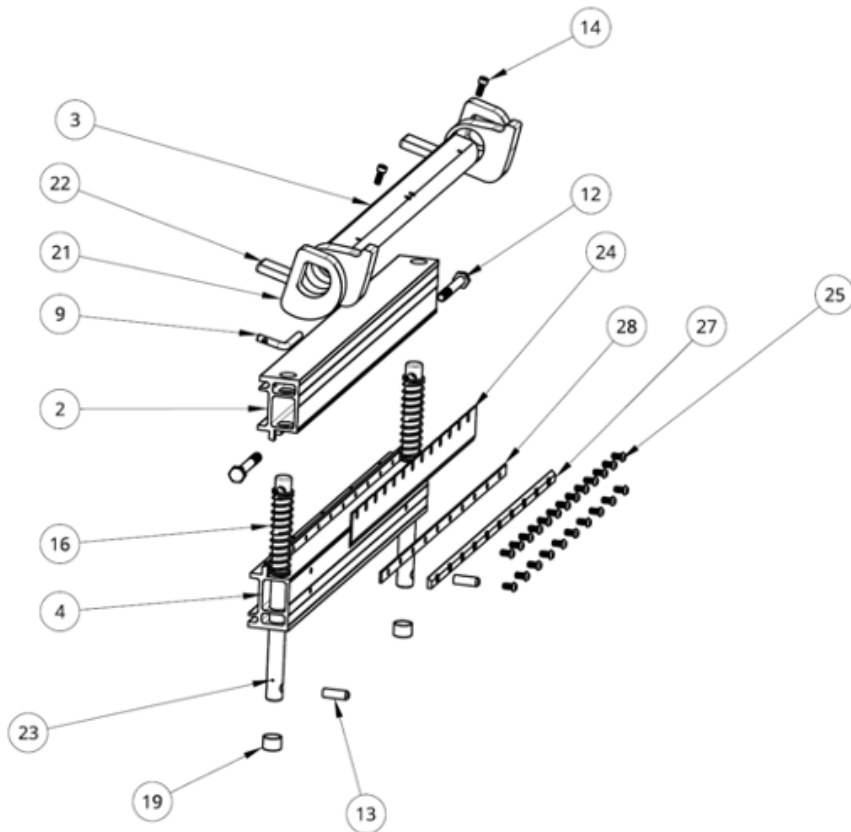
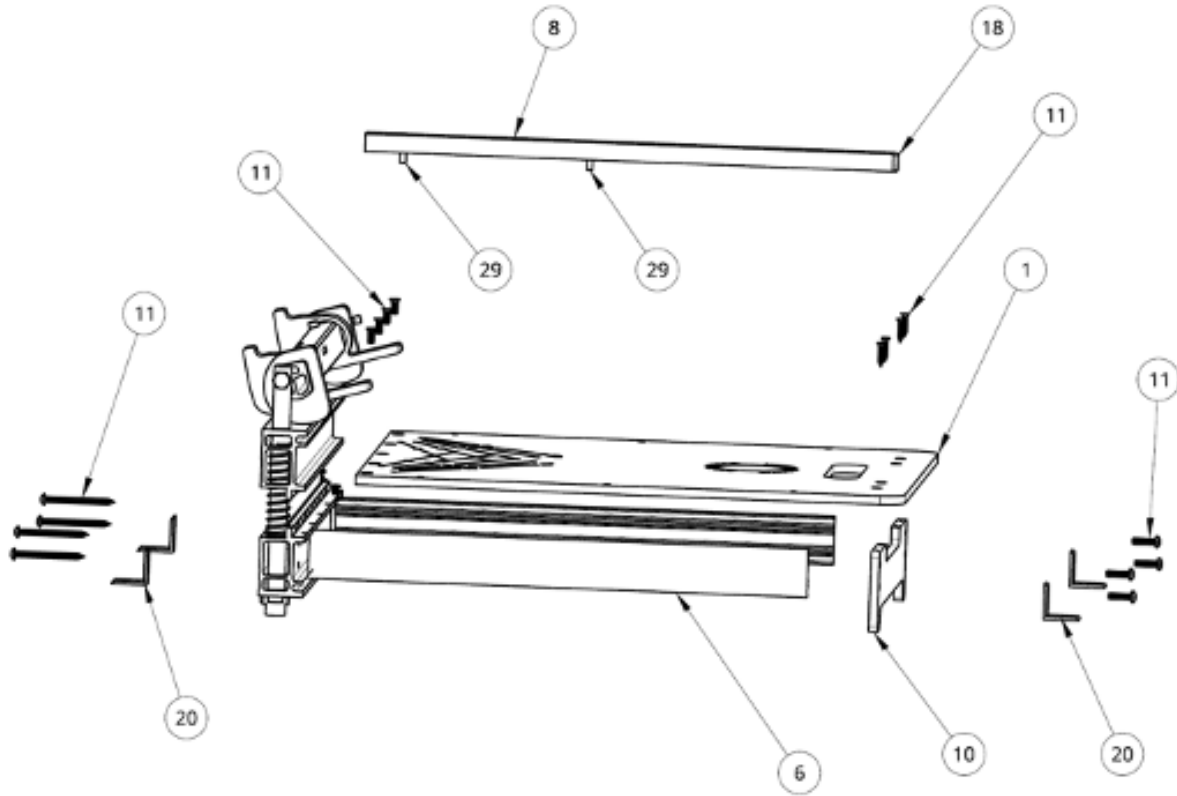
5. TIGHTEN THE BLADE

Using a Phillips screwdriver, replace & tighten the screws, starting with the center screw.



*NOTE: This image is for the SharpShooter 2.0.
Your shear may look slightly different.*

PARTS BREAKDOWN PART PART #220-SSTDC | EDI #29815



PARTS BREAKDOWN PART PART #220-SSTDC | EDI #29815

REF #	DESCRIPTION	EDI	PART#	QTY
1	EZ 220 FLR TABLE	R7345	CON-TBL-F220	1
2	220 HEAD	R7213	CON-HED-0220	1
3	EZ 220 FLR CAM	R7141	CON-CAM-F220	1
4	220 FLR BASE	R7085	CON-BSE-0220	1
5	1.5" SQUARE X 9.875" - LOWER HANDLE	R7199	CON-HAN-L200	1
6	EX SHEAR RAIL - TAPPING NOT REQUIRED	R7269	CON-RAL-W021	2
7	EZ UPPPER HANDLE	R7205	CON-HAN-U113	1
8	UNIVERSAL FENCE	R7184	CON-FNC-9000	1
9	EZ SHEAR BENT CAMLOCK PIN	R7153	CON-CML-0100	1
10	EZ-20 TAIL	R7301	CON-TAL-0220	1
11	HARDWARE KIT 120/126/220	WR1517	FAS-KIT-D113	1
12	BOLT, M10 X 80 HEX, CLS 10.9, ZINC	WR1510	FAS-BLT-EZ80	2
13	PIN, TENSION, M10 X 30	WR1508	FAS-PIN-EZ02	2
14	SCREW, M6 X 16, SHCS, ZINC	WR1581	FAS-SCW-5021	2
15	BUTTON SPRING, HAIRPIN, 5/16, (847-07)	WR1630	GEN-SPR-0847	1
16	SPRING, COMPRESSION, 0.989 X 4.0", X 0.105, 14 COIL, C# 72426	WL1635	GEN-SPR-4075	2
17	GRIP, 1" X 4", SQ TEXTURED RUBBER	WK230	GEN-HAN-0100	1
18	EZ END CAP, BLACK, FITS SQ TUBE ID OF 0.584 - 0.68"	WL790	GEN-CAP-1075	1
19	FOOT CAP, 3/4" BLACK VINYL, FCR-12	WL793	GEN-CAP-5039	2
20	EZ-20 MOUNTING BRACKET	R7080	CON-BRK-EZ20	4
21	EZ NYLON CAM LOBE	R7071	CON-BNG-EZLS	2
22	CONVERTED - PVC BEARING SELECTACAM	R7072	CON-BNG-SEL1	2
23	EZ LONG STROKE PIN	R7238	CON-PIN-0301	2
24	20" SIDING SHEAR BLADE	WX2592	RAW-BDE-220B	1
25	M6 X 12 BHSCS ZP	WR1585	FAS-SCW-5612	23
26	EZLS BACK STROKE STOP	R7108	MAC-BSS-EZLS	1
27	CONV - ANVIL, 220	R7012	MAC-ANV-0220	1
28	EZ/RCT-20 BLADE STOP	R7111	CON-BST-0220	1
29	DOWEL PIN, 1/4" X 1-1/4" 100/BX, (S DP14.114)	WR1541	FAS-PIN-0881	2

This exploded view diagram illustrates the assembly of a mechanical device, likely a printer or copier. The components are numbered 1 through 32. The main assembly consists of a base (1) with a carriage (2) and a paper support (3). A paper tray (4) is attached to the base. A paper guide (5) is positioned above the tray. A paper support arm (6) is attached to the tray. A paper support roller (7) is mounted on the arm. A paper support bracket (8) is attached to the arm. A paper support roller (9) is mounted on the bracket. A paper support roller (10) is mounted on the bracket. A paper support roller (11) is mounted on the bracket. A paper support roller (12) is mounted on the bracket. A paper support roller (13) is mounted on the bracket. A paper support roller (14) is mounted on the bracket. A paper support roller (15) is mounted on the bracket. A paper support roller (16) is mounted on the bracket. A paper support roller (17) is mounted on the bracket. A paper support roller (18) is mounted on the bracket. A paper support roller (19) is mounted on the bracket. A paper support roller (20) is mounted on the bracket. A paper support roller (21) is mounted on the bracket. A paper support roller (22) is mounted on the bracket. A paper support roller (23) is mounted on the bracket. A paper support roller (24) is mounted on the bracket. A paper support roller (25) is mounted on the bracket. A paper support roller (26) is mounted on the bracket. A paper support roller (27) is mounted on the bracket. A paper support roller (28) is mounted on the bracket. A paper support roller (29) is mounted on the bracket. A paper support roller (30) is mounted on the bracket. A paper support roller (31) is mounted on the bracket. A paper support roller (32) is mounted on the bracket.

PARTS BREAKDOWN PART #226-SST26 | EDI #29821

REF #	DESCRIPTION	EDI	PART#	QTY
1	SST-26 HEAD	R7214	CON-HED-0226	1
2	EZLS BACK STROKE STOP	R7108	CON-BSS-EZLS	1
3	EZ 226 CAM	R7137	CON-CAM-E226	1
4	EZ/RCT UPPER HANDLE	R7206	CON-HAN-U200	1
5	EZ-26 BASE	R7086	CON-BSE-0226	1
6	EZ LONG STROKE PIN	WU944	CON-PIN-0301	2
7	226 BEARING LONG STROKE	R7071	CON-BNG-EZLS	2
8	CONVERTED - PVC BEARING SELECTACAM	R7072	CON-BNG-SEL1	2
9	ANY ANGLE FENCE KNOB	R7156	CON-CMP-0201	1
10	226 ANGLE FENCE	R7185	CON-FNC-E226	1
11	ANY ANGLE FENCE KNOB	R7231	CON-KNB-EZ00	3
12	EZ-26 TAIL	R7302	CON-TAL-0226	1
13	EZ-26 TABLE SIDE A	R7339	CON-TBL-A226	1
14	EZ-26 TABLE SIDE B	R7341	CON-TBL-B226	1
15	26" SIDING OR CARPET TILE BLADE	WX2594	RAW-BDE-226B	1
16	EZ/RCT-26 ANVIL	R7014	CON-ANV-0526	1
17	EZ/RCT-26 BLADE STOP	R7112	CON-BST-0526	1
18	EZ SHEAR RAIL 21.375"	WC1129	WC1129	4
19	EZ-20 MOUNTING BRACKET	R7080	CON-BRK-EZ20	4
20	EZ SHEAR BENT CAMLOCK PIN	R7153	CON-CML-0100	1
21	HARDWARE KIT ²²⁶ / ₅₂₆	WR1518	FAS-KIT-EZ26	1
22	PIN, TENSION, M10 X 30	WR1548	FAS-PIN-EZ02	2
23	M6 X 12 BHSCS ZP	WR1585	FAS-SCW-5612	30
24	M6-1.0 X 16, SHCS, ZINC PLT	WR1581	FAS-SCW-5021	2
25	BOLT, M10 X 80 HEX, 10.9, ZINC PLT	WR1510	FAS-BLT-EZ80	2
26	HEX NUT, 5/16-18, ZP	WR137	WR137	2
27	HEX BOLT, 5/16-18 X 2-3/4"	WR1502	FAS-BLT-2200	2
28	1.5" SQUARE X 9.875" - LOWER HANDLE	R7199	CON-HAN-L200	1
29	HANDLE GRIP, (1 X 1 X 5 X 1/8")	WK232	GEN-HAN-0868	1
30	BUTTON SPRING, HAIRPIN, 5/16	WR1630	GEN-SPR-0847	1
31	FOOT CAP, 3/4" BLACK VINYL, FCR-12	WL793	GEN-CAP-5039	2
32	SPRING, COMPRESSION, 0.989 X 4.0", X 0.105, 14 COIL	WR1635	GEN-SPR-4075	2

TROUBLESHOOTING

Before troubleshooting double-check the manual:

- Is your shear properly assembled?
- Is it being operated correctly?
- Is it properly lubricated?
- Has the blade been honed as recommended?

Visually inspect shear, watching for objects that might obstruct the blade or powerhead travel:

- Foreign material presence between the blade and anvil, in the pin springs or under the cam.
- Check your blade for chips, cracks or burrs.
- Make sure bearings are intact and lubricated. They should not be spinning/moving on the cam during use.

NOTE: This troubleshooting is for all Bullet shears. If you are uncertain if it pertains to your shear, please contact Marshalltown customer service.

PROBLEM	CHECK FIRST	CHECK SECOND	CHECK THIRD	CHECK FOURTH
Difficulty cutting	Ensure cam lock is OFF. If equipped, engage power lobes (Model 226)	Make sure handle is FULLY extended	Check blade sharpness/condition	Inspect and lubricate bearings/pins
Not cutting completely through material	Inspect pins for oblong/wallowed orifice	Adjust front stroke stop (MAGNUM shears)	Check bearings for wear/play	Ensure blade is proper nominal height
Blade sticking after completing cuts	Check/remove & replace blade stops if damaged	Ensure blade screws are tight	Remove anvil, turn it over, reinstall	Check for marks on anvil (overbite)
Rough or crushed cuts	Check veneer thickness (max= 1/16")	Check blade condition (chips, burrs, breaks)	Ensure blade is honed and sharp	Review approved materials list
Cuts aren't square	Loosen fence screws, align fence, tighten	Check pins for uneven wear	Inspect blade and anvil/blade-stop for contact	
Handle not returning to open position	Ensure pins are lubricated	Apply grease to contact area of bearing	Lubricate axle bolts	Check springs for breakage
Material won't fit into cut area	Check max thickness of material for your shear	Reverse back stroke stop	Ensure blade is proper nominal height	If you have two bearings, switch which bearing is engaged
Cam lock pin bent/stuck	Do not lift or carry shear by the handle	Return handle slowly to open position - do not "let it fly"	Disengage cam lock pin BEFORE cutting	
Blade chipping	Hone as directed in manual (~25 cuts, then daily)	Do not cut stranded bamboo	Do not cut high pressure laminate	Check veneer thickness (max=1/16")
Pin openings wallowed out / oblong where cam axle passes through	Do not lift or carry shear by the handle	Return handle slowly to open position - do not "let it fly"	Check veneer thickness (max= 1/16")	Review approved materials list
Not cutting to edge of material	Check fence alignment - adjust if needed	Do not "angle" material beyond the blade edge	Ensure angle fence(s) are installed with WIDE edge inward (620 model)	

BULLET

B Y M A R S H A L L T O W N®

104 S. 8th Ave., Marshalltown, IA
Phone 800-888-0127 / 641-753-0127
Fax 800-477-6341 / 641-753-6341
www.MARSHALLTOWN.com
WS2647

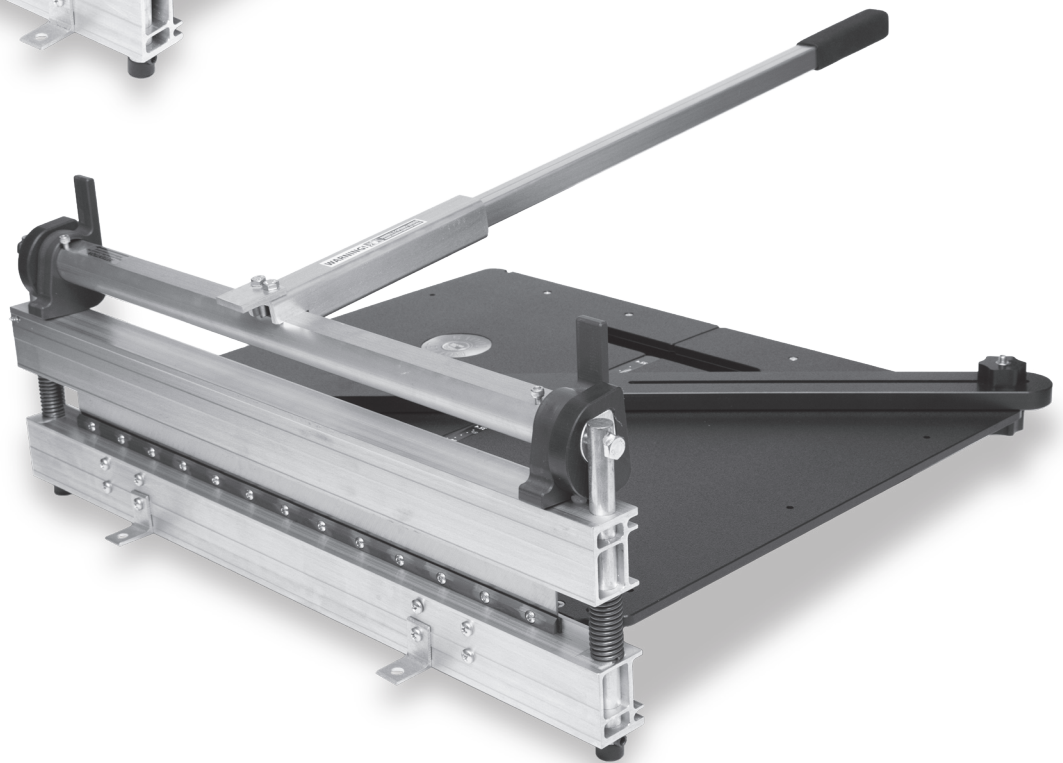
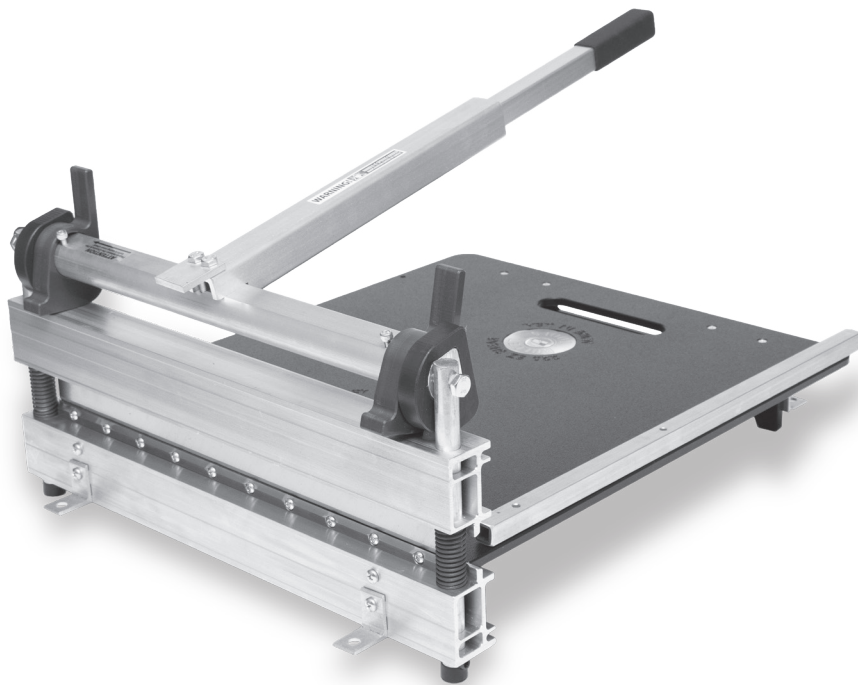
BULLET

BY MARSHALLTOWN®

CORTADORA DE REVESTIMIENTO EZ

20" | N.º DE PIEZA 220-SSTDC | N.º EDI 29815

26" | N.º DE PIEZA 226-SST26 | N.º EDI 29821



104 S. 8th Ave. | Marshalltown, IA
Teléfono 800-888-0127 / 641-753-0127 | Fax 800-477-6341 / 641-753-6341
www.MARSHALLTOWN.com
WS2647

INTRODUCCIÓN

Gracias por su compra de la cortadora de revestimiento EZ. Esta cortadora de uso ligero, económica y versátil está fabricada en EE.UU. con materiales de la más alta calidad y está diseñada teniendo en mente al profesional de revestimientos para cortar rápidamente, fácil y sin generar polvo HardiePlank®, vinil y muchos otros materiales.

Su nueva cortadora de revestimiento EZ incluye características como las siguientes:

- Capacidad de cortar en interiores sin dejar polvo, causar ruido y sin cables eléctricos
- Cojinete con chaqueta de metal para una larga vida de la herramienta
- Para la cortadora de 20": guía móvil para cortes de 45° (hasta 8"/18" [203 / 450 mm] ancho) y de 90°
- Para la cortadora de 26": guía de aluminio de posiciones múltiples en inclinaciones de techos previamente marcadas
- Una hoja que supera en duración a 20 seguetas para serrucho
- Construcción de aluminio de grado aeroespacial liviano y fuerte
- La cortadora EZ de 20" y 26" también tiene una construcción de doble travesaño en F
- Reduce el polvo de sílice en el aire por debajo de los umbrales mínimos de OSHA para uso de EPP

Además, puede cortar materiales de hasta 1" (25 mm) de espesor y 20"/26" (508/660 mm) de ancho, incluidos:

- Revestimiento de paneles de fibrocemento
- Tablones sobrepuestos para revestimiento
- Revestimiento de vinil
- Revestimiento de madera
- Molduras de tablero de fibras orientadas (OSB)
- Molduras de fibrocemento
- Moldura de vinil
- Molduras de PVC
- Tejas de alquitrán y madera

Este manual del propietario proporciona la información necesaria para la operación y el mantenimiento de esta cortadora de revestimiento EZ. Lea detenidamente y siga todas las instrucciones de operación y seguridad que se encuentran en este manual. Asegúrese de que todos los operadores de esta cortadora lean este manual antes de utilizar la unidad. El reemplazo de cualquier pieza de esta cortadora con un componente que no sea una pieza de repuesto autorizada por el fabricante puede afectar negativamente el desempeño, durabilidad o seguridad del producto.

Asegúrese de seguir las precauciones de seguridad. Lea y siga todas las instrucciones de operación y seguridad que se encuentran en este manual del operador. El fabricante se reserva el derecho de hacer cambios o añadir mejoras a su producto en cualquier momento y sin previo aviso u obligación. El fabricante se reserva el derecho a decidir, a su entera discreción y en cualquier momento, discontinuar este producto o las piezas de repuesto de este.

Es manual explica el uso de la cortadora de revestimiento EZ. Para preguntas técnicas o piezas de repuesto, llame a servicio al cliente de MARSHALLTOWN al 1-800-888-0127 o visite www.MARSHALLTOWN.com.

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN	18
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	19
CALCOMANÍAS DE SEGURIDAD	20
GARANTÍA	20
ENSAMBLAJE	21-22
OPERACIÓN DEL PRODUCTO	23-24
MANTENIMIENTO	25
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS (220-SSTDC)	26-27
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS (226-SST26)	28-29
DIAGNÓSTICO DE FALLAS	30-31

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



• Los letreros de seguridad PELIGRO o  ADVERTENCIA se encuentran ubicados cerca de riesgos específicos.

• Las medidas de seguridad generales se enumeran en los letreros de seguridad de PRECAUCIÓN.

- Esta nota aparece antes de las advertencias en el texto. Esto significa que el paso que sigue debe llevarse a cabo para evitar la posibilidad de una lesión personal o la muerte. Estas advertencias pretenden ayudar al técnico a evitar cualquier riesgo potencial que se encuentre en los procedimientos de servicio normales. Recomendamos enfáticamente que el lector aproveche la información proporcionada para prevenir lesiones personales o lesiones a otros.

LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES SE SUGIEREN PARA AYUDAR A PREVENIR ACCIDENTES. UN OPERADOR CUIDADOSO ES EL MEJOR OPERADOR. LA MAYORÍA DE LOS ACCIDENTES PUEDEN EVITARSE SIGUIENDO CIERTAS PRECAUCIONES. LEA Y TOME LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES ANTES DE OPERAR ESTE EQUIPO A FIN DE AYUDAR A PREVENIR ACCIDENTES. EL EQUIPO DEBE SER OPERADO SOLO POR LAS PERSONAS QUE SON RESPONSABLES E INSTRUIDAS PARA HACERLO.



ADVERTENCIA DE LA PROPUESTA 65 DE CALIFORNIA: Este producto puede exponerlo a químicos que en el estado de California se conocen como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

- Lea todas las instrucciones de operación y mantenimiento antes de operar o dar servicio a la cortadora.
- Una cortadora es segura siempre que el operador la utilice con seguridad. Preste completa atención a la operación de la cortadora.
- Sepa cómo detener la cortadora al instante.



NUNCA opere la cortadora si cualquiera de los componentes de corte se ha extraído.

- Mantenga a las personas sin experiencia y no autorizadas lejos de la cortadora en todo momento.
- Mantenga la cortadora en buenas condiciones operativas. Las piezas sueltas o dañadas son peligrosas.
- Evite usar ropa holgada que pudiera ser atrapada por las piezas móviles.



Mantenga las manos y los pies lejos de las piezas móviles.

- Mantenga todas las etiquetas de advertencia, precaución e instrucciones de seguridad en buenas condiciones. Reemplace las etiquetas faltantes, dañadas o ilegibles.
- Despeje el área de trabajo alrededor de la cortadora a fin de evitar tropiezos o caídas sobre la cortadora.
- Opere sobre un suelo nivelado para evitar que la cortadora se volteé.
- NO OPERE esta cortadora bajo la influencia de alcohol o mientras toma medicamentos que deterioran sus reacciones.
- Use únicamente piezas autorizadas de fábrica para repuestos.
- Use lentes de seguridad cuando opere la cortadora.
- Siempre tenga cuidado al reemplazar la hoja cortadora.
- Solo opere la cortadora con los materiales aprobados. Si se requiere una fuerza extrema para cortar un material, puede resultar en lesiones personales y/o daño a la cortadora.
- Use ropa de protección apropiada mientras opera la cortadora, incluidas la protección de ojos y oídos, y vestimenta.
- Maneje todos los solventes y agentes de limpieza con cuidado y siga las instrucciones del fabricante sobre la seguridad y la disposición.

CALCOMANÍAS DE SEGURIDAD

Si las calcomanías de seguridad están dañadas, puede reemplazarlas comunicándose con servicio al cliente.

Etiqueta de advertencia de la hoja



Etiqueta de advertencia del mango



GARANTÍA

Este producto está garantizado solo al comprador original frente a defectos en material y mano de obra bajo un uso normal, por un año a partir de la fecha de compra. MARSHALLTOWN reparará o reemplazará, sin cargo alguno por piezas y mano de obra, dichas piezas que se determinen como defectuosas. Todos los cargos de transportación de las piezas de repuesto deberán ser pagados por el comprador.

Para obtener el servicio de garantía, el producto debe ser enviado, con prueba de la fecha de compra, a MARSHALLTOWN. Comuníquese con el servicio al cliente de MARSHALLTOWN para determinar el mejor método para enviar el producto que está bajo la garantía. El producto debe enviarse a más tardar 30 días después del vencimiento del periodo de garantía.

Todas las garantías implícitas, incluyendo aquellas de comerciabilidad e idoneidad para una finalidad en especial, están limitadas a un año a partir de la fecha de compra por parte el cliente minorista original y en la medida que lo permita la ley, además se excluyen y se renuncia a todas las garantías implícitas después del vencimiento de dicho periodo.

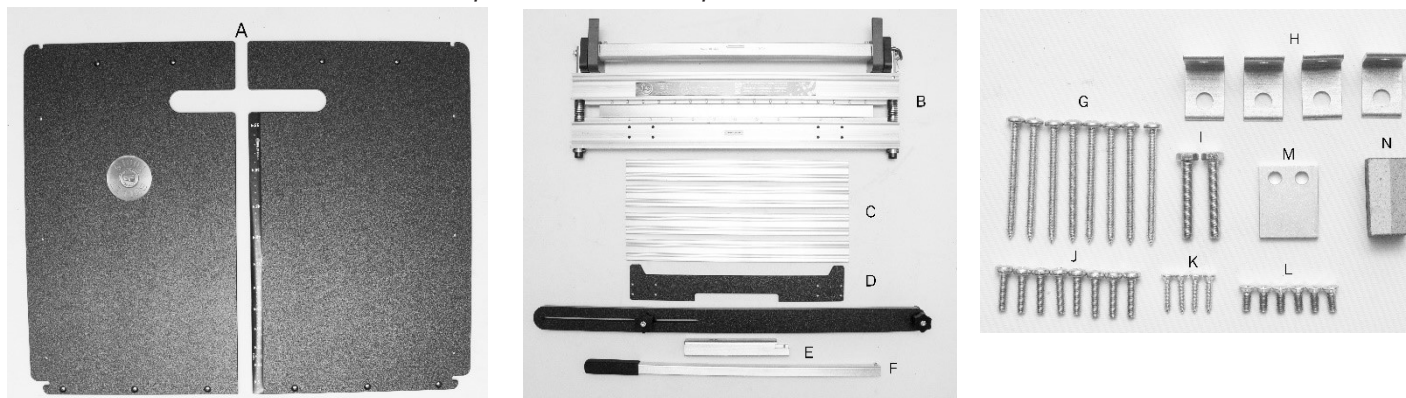
Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración del periodo de una garantía implícita, o la exclusión o limitaciones de daños indirectos o consecuentes, por lo que las limitaciones o exclusiones mencionadas pueden no aplicar a su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga otros derechos que varían de estado a estado.

Exclusión de esta garantía:

1. Todos los daños consecuentes, incluyendo la recolección y entrega de la unidad, comunicación, cargos por kilometraje y/o renta de una unidad de reemplazo durante reparaciones no están cubiertos por esta garantía ni tampoco cualquier pérdida de ingresos y/u otras pérdidas que resulten por la falla de funcionamiento del producto debido a un defecto cubierto por la garantía.
2. Esta garantía no aplicará cuando el producto se vuelva inoperativo debido al mal uso, desgaste normal, negligencia, mantenimiento inadecuado, accidente o daño en el transporte; no ha sido operado y mantenido de conformidad con las instrucciones proporcionadas en el manual del operador o ha sido alterado o modificado sin la aprobación del Departamento de Servicio de la fábrica.
3. Ninguna pieza o producto debe regresarse a la fábrica sin la aprobación previa por escrito de la fábrica.

ENSAMBLAJE

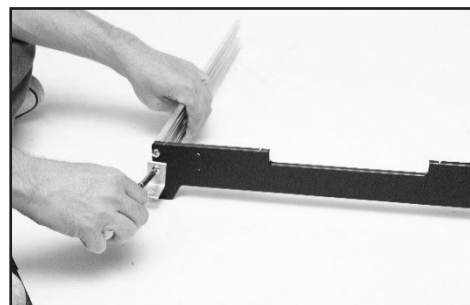
(Nota: Las siguientes fotografías son del ensamblaje de la cortadora de revestimiento EZ de 26". (Su cortadora puede tener una apariencia diferente)



Paso 1: prepare todas las piezas

- A. Ensamble de la mesa (x1 para la de 20", x2 para la de 26")
- B. Ensamble de la unidad de potencia
- C. Rieles (x2 para la de 20", x4 para la de 26")
- D. Cola
- E. Ensamble del mango
- F. Extensión del mango
- G. Tornillos mecánicos Phillips de 6 mm x 60 mm (x4 para la de 20", x8 para la de 26")
- H. Soportes de montaje (x4)
- I. Pernos hexagonales M8 x 50 mm (x2)
- J. Tornillos mecánicos Phillips 6 mm x 25 mm (x6 para la de 20", x8 para la de 26")
- K. Tornillos autorroscantes de cabeza plana Phillips # 10 x 1 (x4)
- L. Tornillos mecánicos de cabeza plana Phillips M6 x 16 mm (x6)
- M. Tope del mango
- N. Piedra de esmerilar
- O. Guía (la guía difiere entre la cortadora de 20" y la de 26". Vea el paso 7 para el ensamblaje de la guía de la cortadora de 20")
- P. Destornilladores con cabezal Phillips #2 y #3 (no se incluyen)
- Q. Llave de tuerca o llave de cubo de 13 mm (no incluida)

Paso 2: coloque los rieles (C) en la cola (D) usando los tornillos mecánicos (J). Enrosque un soporte de montaje (H) en el tornillo mecánico de la sección inferior interna (J). La cortadora de 20" tiene solo dos rieles (C) y dos orificios en la cola (D), la de 26" tiene cuatro rieles y cuatro orificios en la cola

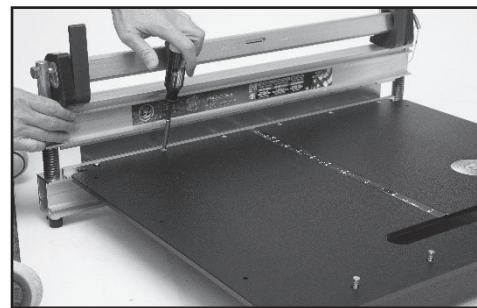


Paso 3: fije el ensamblaje de la unidad de potencia (B) a los rieles (C) usando los tornillos mecánicos (G). Enrosque un soporte de montaje (H) en el tornillo mecánico de la sección inferior interna (G). La cortadora de 20" tendrá cuatro orificios, la de 26" tendrá ocho orificios



ENSAMBLAJE

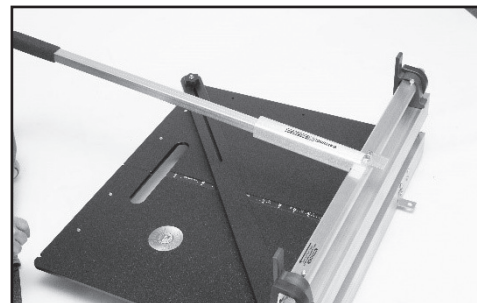
Paso 4: fije el ensamble de la mesa (A) a la parte superior de la base usando tornillos mecánicos (L) en los orificios que están más cerca al ensamble de la unidad de potencia (B) y los tornillos mecánicos (K) en los orificios más cercanos al asa para acarreo



Paso 5: fije el ensamble del mango (E) al ensamble de la unidad de potencia (B) usando los pernos hexagonales (I)

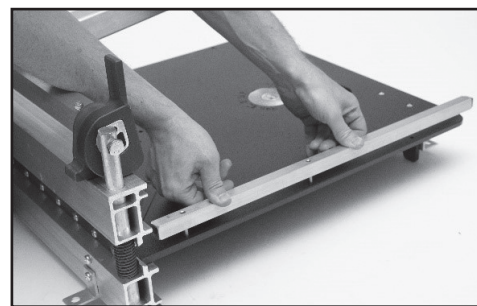


Paso 6: inserte la extensión del mango (F) en el ensamble del mango (E) presionando el botón situado en la parte inferior de la extensión del mango

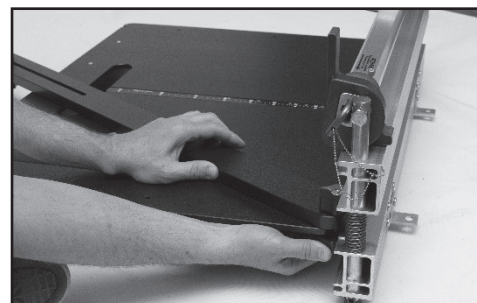


Paso 7: (para la cortadora de 20") coloque la guía (O) en los orificios que se encuentran en ambos lados de la cortadora

(Para la cortadora de 26") Coloque la guía (O) en las ranuras del ensamble de la mesa (A) y apriete las perillas



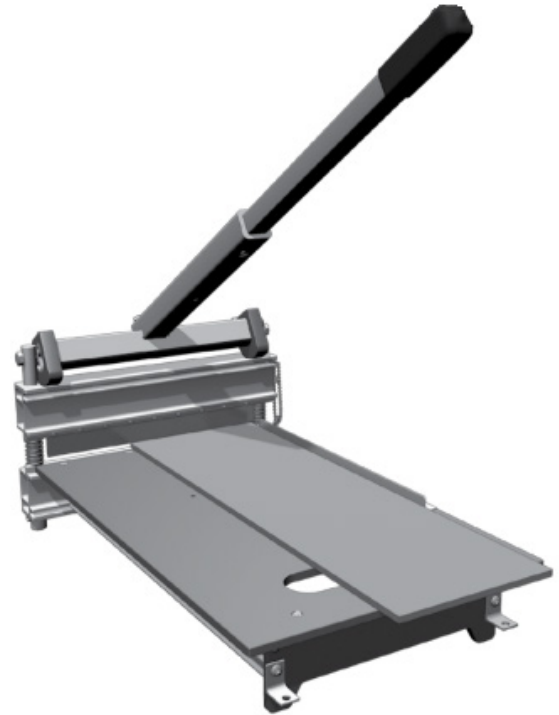
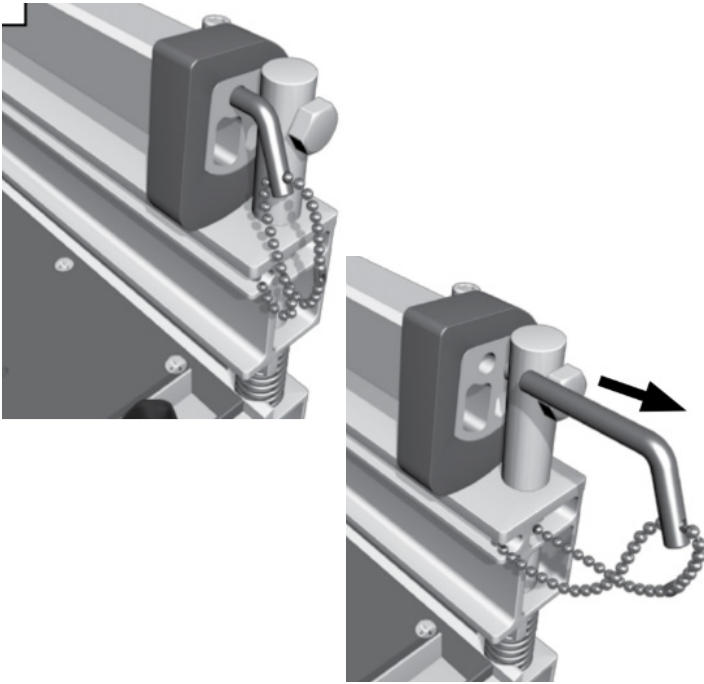
Cortadora de 20"



Cortadora de 26"

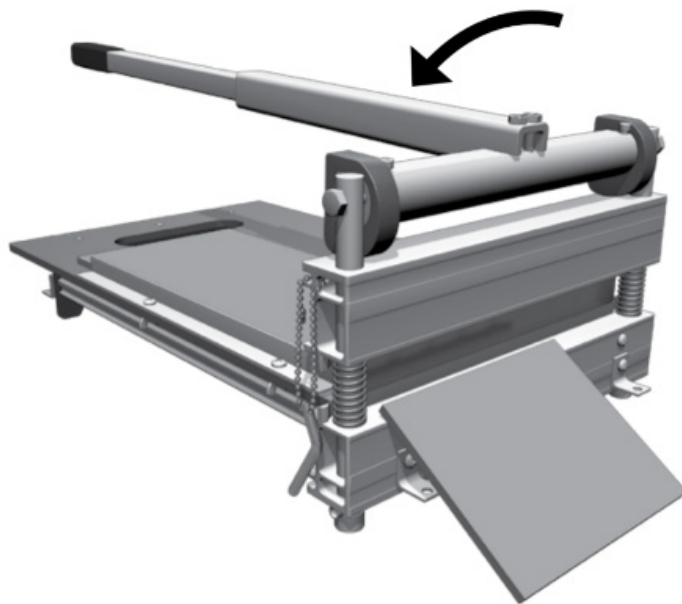
OPERACIÓN DEL PRODUCTO

¡Precaución! Use protección para los ojos y manos mientras opera la cortadora de revestimiento EZ



1. Mientras empuja con gentileza hacia abajo, tire del pasador de seguridad y levante el mango.

2. Coloque el producto sobre la mesa. Baje el mango hasta que la hoja toque el material.



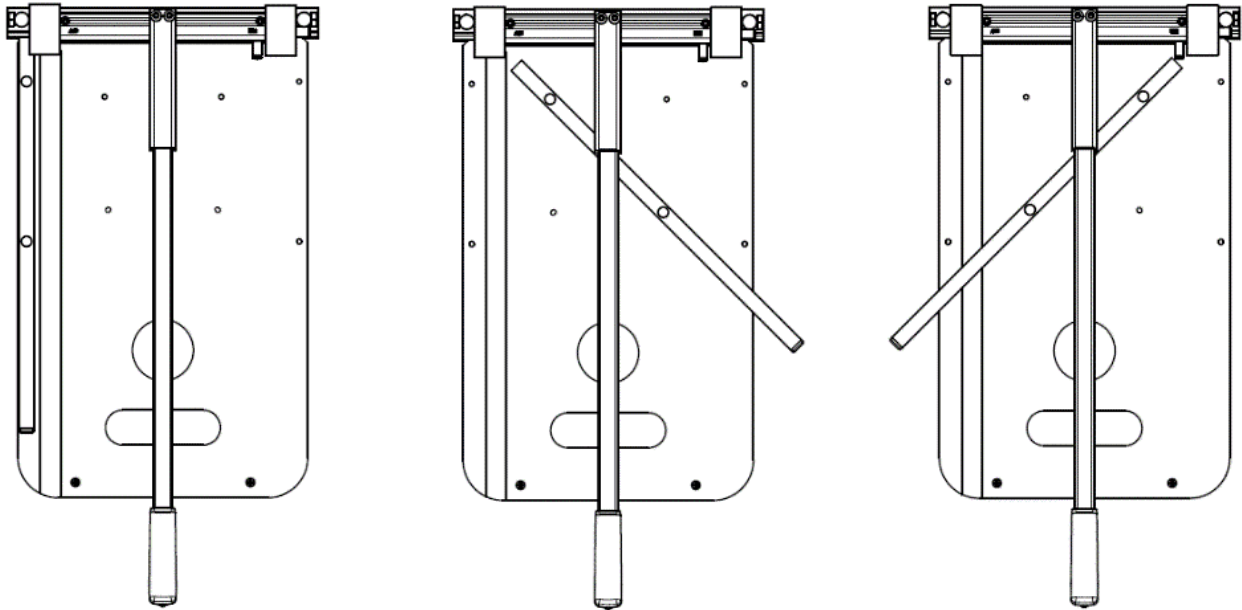
Corte doble. Simplemente haga su primer corte de $\frac{1}{8}$ " a $\frac{1}{4}$ " (de 3 a 6 mm) más largo que la marca, después haga un segundo corte en la marca. Esto es muy útil para producir un corte más exacto en los extremos expuestos o cuando no puede cubrir la orilla del corte con molduras.

3. Haga presión sobre el mango hasta cortar el material por completo. Puede ser necesario hacer un poco de esfuerzo, según la dureza del material.

CORTES DE GRADOS ANGULARES

Levante con firmeza la guía de ajuste por fricción para retirarla de la mesa y haga presión hacia abajo en la posición de 45 grados apropiada.

NOTA: Imagen solo para la cortadora de revestimiento EZ de 20"

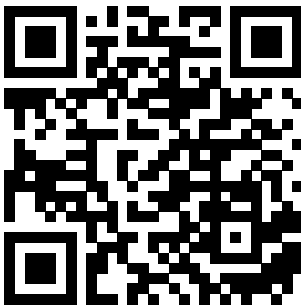


MANTENIMIENTO

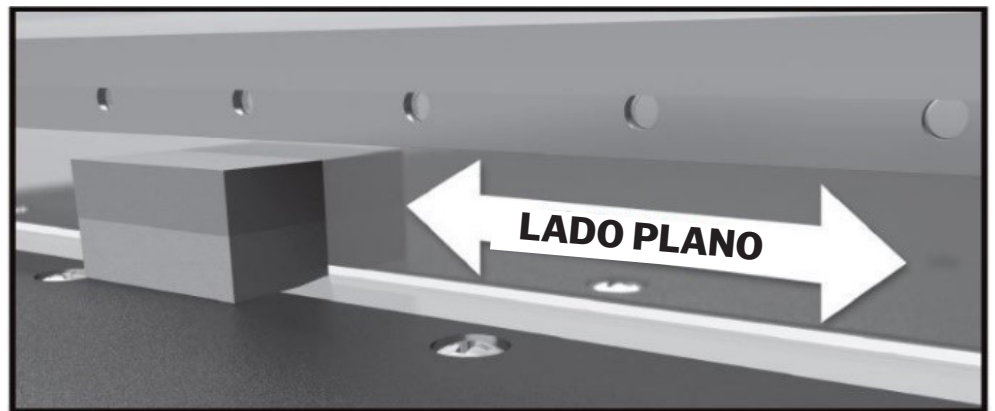
Cómo afilar la hoja

Empuje el mango hacia abajo hasta que la hoja esté $\frac{1}{8}$ " (3 mm) por encima de la parte superior de la mesa. Coloque la piedra de esmerilar contra el lado plano de la hoja. Deslice la piedra de esmerilar desde un extremo de la hoja al otro 3 a 4 veces. Esto retirará cualquier rebaba de la hoja.

Cuando reciba su cortadora por primera vez, debería afilarla después de su quinto corte, después afile la hoja cada décimo corte durante los primeros 100 cortes hasta que la hoja se haya asentado. A partir de ahí, solo tendrá que afilarla una vez por trabajo. Tenga cuidado al afilar la hoja. La hoja está afilada y puede causar lesiones fácilmente. Se recomienda usar guantes resistentes a cortes cuando afile la hoja.



Para obtener más información sobre cómo afilar la hoja, escanee el código QR o visite www.marshalltown.com/honing-your-blade



MANTENIMIENTO

Afilado de la hoja

La hoja puede afilarse para restaurar un filo unilateral de 21° o 22°. Es importante tener en cuenta que la hoja debe estar afilada solo por el lado biselado, conservando la parte plana de esa manera. Se recomienda que el afilado a presión solo se haga profesionalmente, ya que la hoja debe ser enfriada con fluido durante este proceso.



CAMBIO DE LA HOJA

ADVERTENCIA

¡EXTREME PRECAUCIONES! La hoja está extremadamente afilada.

1. PONGA LA CORTADORA BOCA ABAJO

Consejo: coloque la cortadora al borde de una mesa firme.

2. AFLOJE LA HOJA

Con un destornillador Phillips, quite los tornillos

3. EXTRAIGA LA HOJA

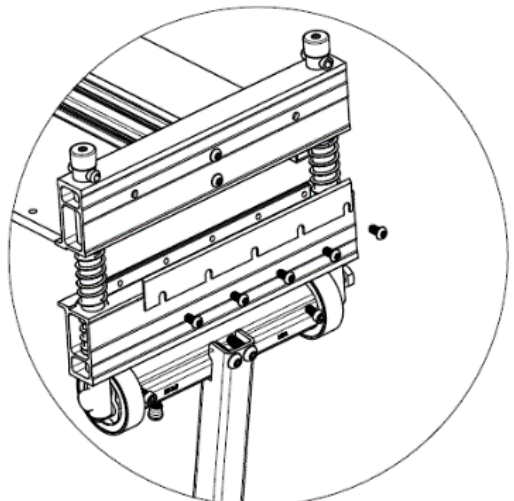
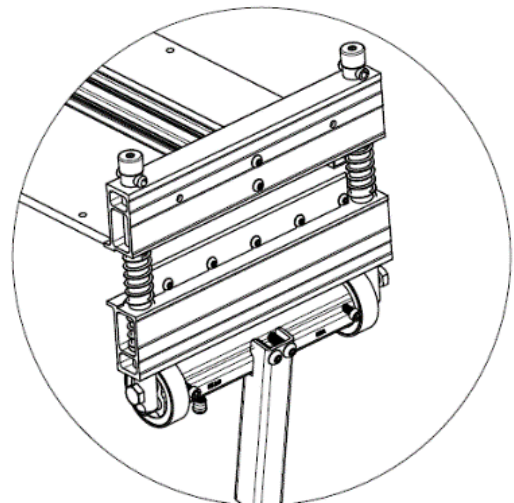
Sostenga la hoja por cada extremo y levántela con cuidado hasta sacarla de la cavidad.

4. INSTALE LA HOJA

Sostenga la hoja por cada extremo y colóquela con cuidado dentro de la cavidad para la hoja en la parte delantera, manteniendo el lado plano de la hoja orientado hacia la mesa. Asegúrese de que esté firmemente asentada y la cavidad esté libre de residuos.

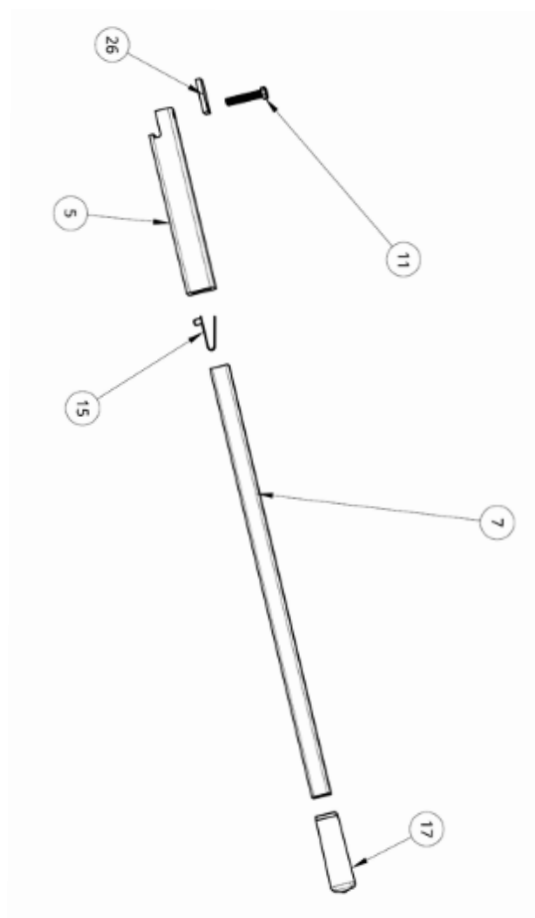
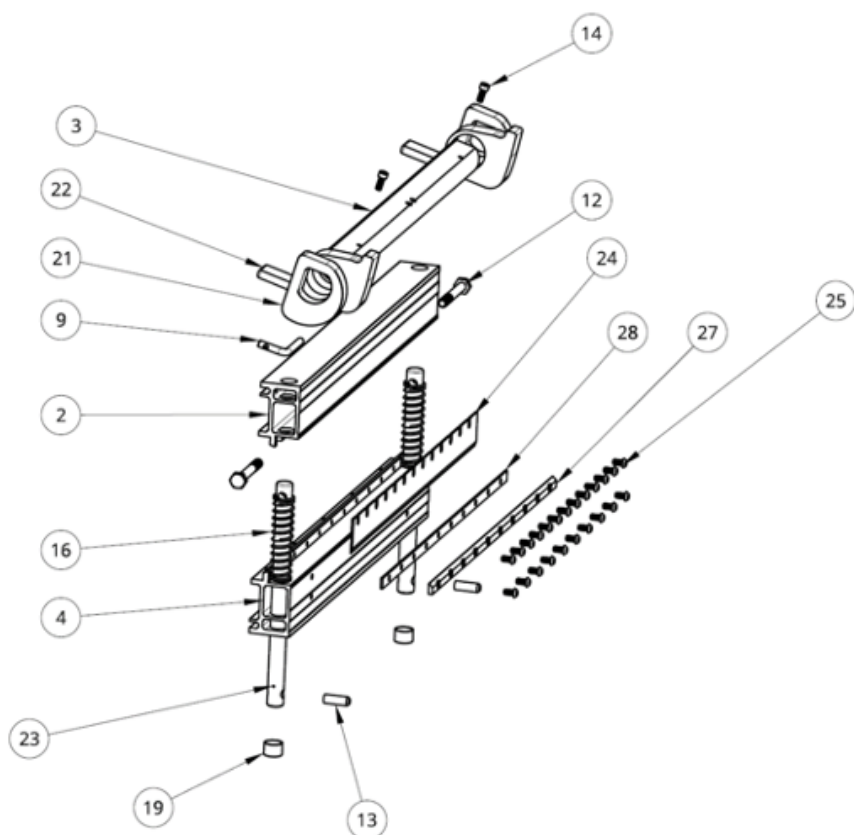
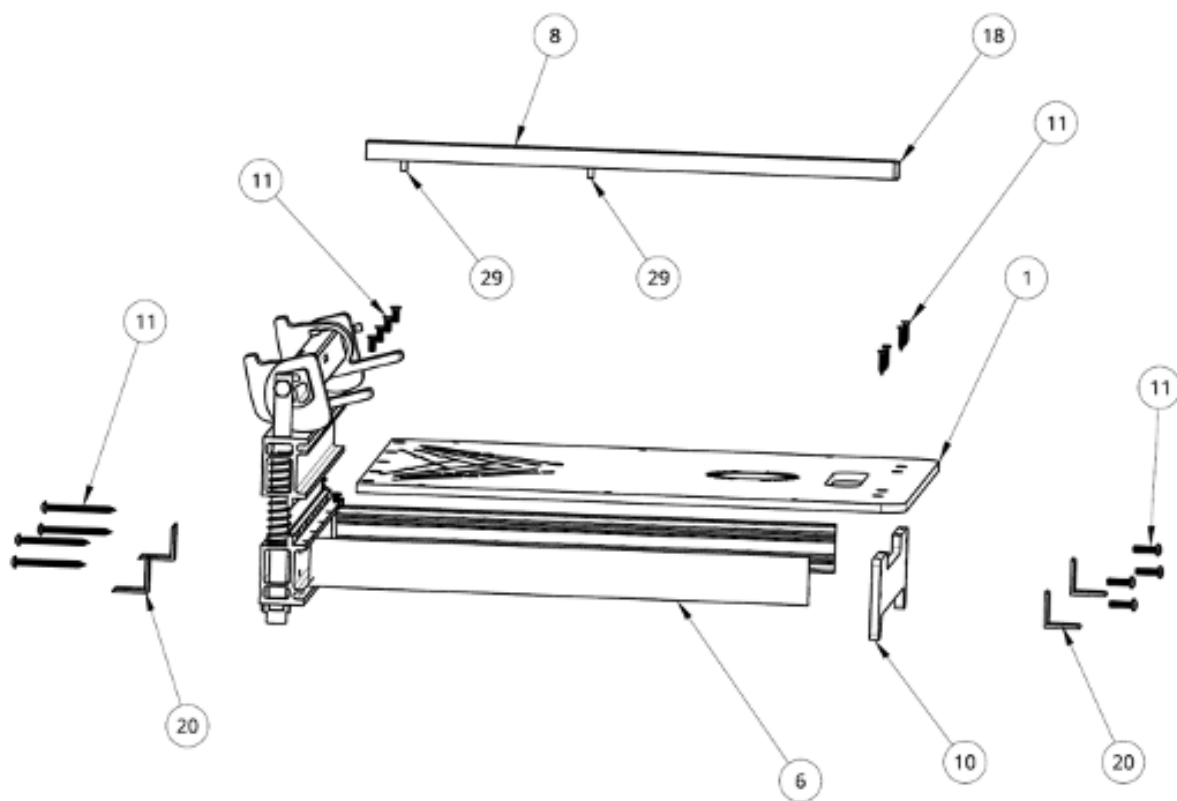
5. APRIETE LA HOJA

Con un destornillador Phillips, vuelva a colocar los tornillos y apriételes, comenzando con el tornillo central.



NOTA: Esta imagen es de la cortadora SharpShooter 2.0. Su cortadora puede verse un poco diferente.

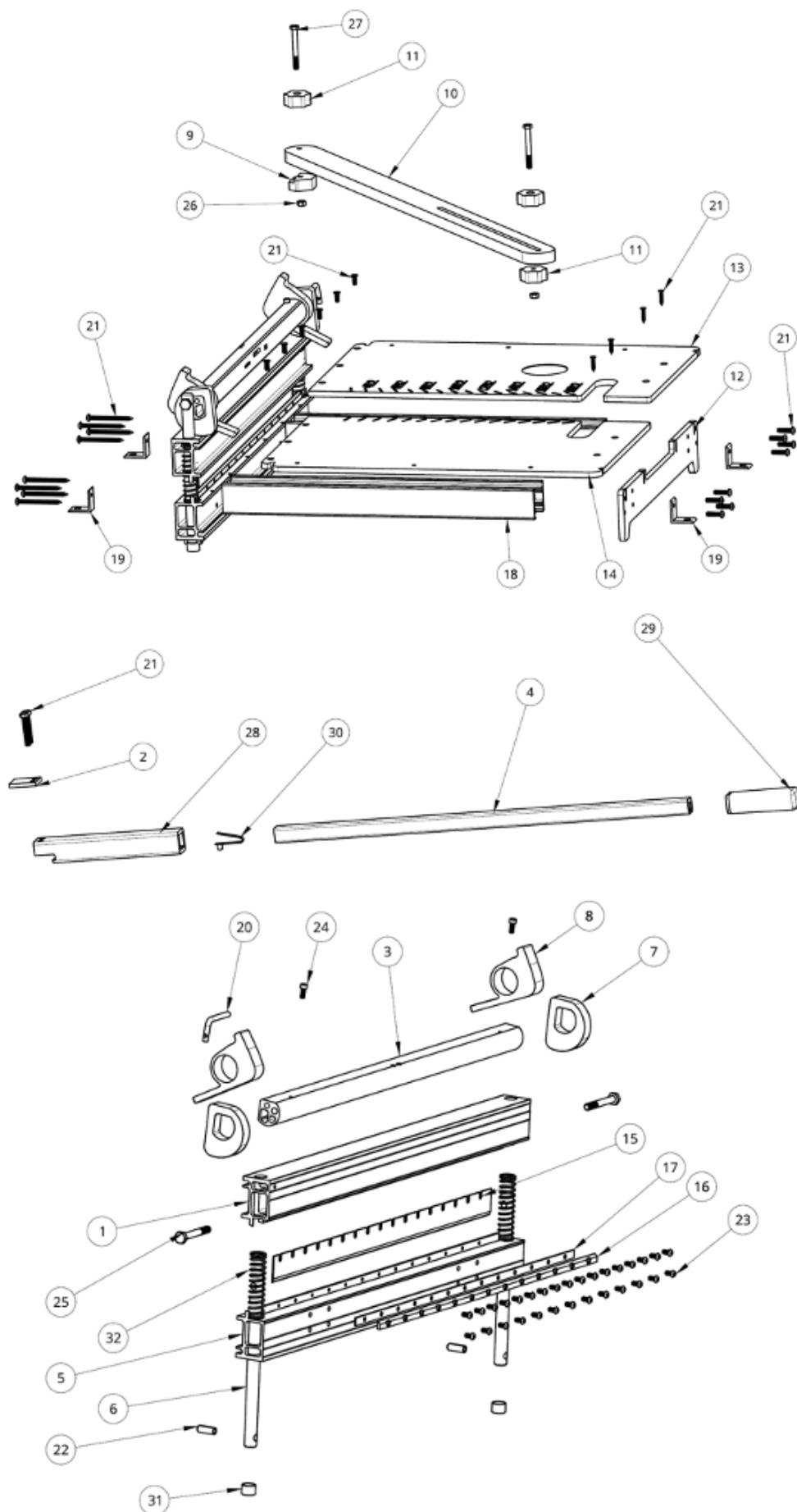
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS N.º DE PIEZA 220-SSTDC | N.º EDI 29815



DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS N.º DE PIEZA 220-SSTDC | N.º EDI 29815

N.º de REF	DESCRIPCIÓN	EDI	N.º DE PIEZA	CANT.
1	MESA EZ 220 FLR	R7345	CON-TBL-F220	1
2	220 CABEZA	R7213	CON-HED-0220	1
3	LEVA EZ 220 FLR	R7141	CON-CAM-F220	1
4	BASE 220 FLR	R7085	CON-BSE-0220	1
5	MANGO INFERIOR DE 1.5" CUADRADO X 9.875"	R7199	CON-HAN-L200	1
6	RIEL DE CORTADORA EX - NO REQUIERE GOLPEO	R7269	CON-RAL-W021	2
7	MANGO SUPERIOR EZ	R7205	CON-HAN-U113	1
8	GUÍA UNIVERSAL	R7184	CON-FNC-9000	1
9	PASADOR DE INMOVILIZACIÓN DE LEVA PLEGADO DE CORTADORA EZ	R7153	CON-CML-0100	1
10	COLA DE EZ-20	R7301	CON-TAL-0220	1
11	KIT DE TORNILLERÍA 120/126/220	WR1517	FAS-KIT-D113	1
12	PERNO, M10 X 80 HEX, CLS 10.9, ZINC	WR1510	FAS-BLT-EZ80	2
13	PASADOR, TENSIÓN, M10 X 30	WR1508	FAS-PIN-EZ02	2
14	TORNILLOS DE CABEZA HUECA, M6 X 16, ZINC	WR1581	FAS-SCW-5021	2
15	BOTÓN CON RESORTE, HORQUILLA, 5/16, (847-07)	WR1630	GEN-SPR-0847	1
16	RESORTE HELICOIDAL 14, COMPRESIÓN, 0.989 X 4.0", X 0.105, C# 72426	WL1635	GEN-SPR-4075	2
17	AGARRADERA, 1" X 4", CAUCHO TEXTURIZADO CUADRADO	WK230	GEN-HAN-0100	1
18	TAPÓN EZ, NEGRO, SE ADAPTA A UN TUBO CUADRADO CON ID DE 0.584 - 0.68"	WL790	GEN-CAP-1075	1
19	TAPÓN PARA PATAS, 3/4" VINIL NEGRO, FCR-12	WL793	GEN-CAP-5039	2
20	SOPORTE DE MONTAJE EZ-20	R7080	CON-BRK-EZ20	4
21	LÓBULO DE LEVA DE NYLON EZ	R7071	CON-BNG-EZLS	2
22	CONVERTIDOR - COJINETE DE PVC SELECTACAM	R7072	CON-BNG-SEL1	2
23	PASADOR DE RECORRIDO LARGO EZ	R7238	CON-PIN-0301	2
24	HOJA CORTADORA DE REVESTIMIENTO DE 20"	WX2592	RAW-BDE-220B	1
25	TORNILLOS DE CABEZA REDONDA DE HEXÁGONO INTERIOR DE ZINC GALVANIZADO M6 X 12	WR1585	FAS-SCW-5612	23
26	TOPE DEL RECORRIDO POSTERIOR EZLS	R7108	MAC-BSS-EZLS	1
27	CONV - YUNQUE, 220	R7012	MAC-ANV-0220	1
28	TOPE DE LA HOJA EZ/RCT-20	R7111	CON-BST-0220	1
29	PASADOR DE ESPIGA, 1/4" X 1-1/4" 100/CAJA, (S DP14.114)	WR1541	FAS-PIN-0881	2

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS N.º DE PIEZA 226-SST26 | N.º EDI 29821



DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS N.º DE PIEZA 226-SST26 | N.º EDI 29821

N.º de REF	DESCRIPCIÓN	EDI	N.º DE PIEZA	CANT.
1	SST-26 CABEZA	R7214	CON-HED-0226	1
2	TOPE DEL RECORRIDO POSTERIOR EZLS	R7108	CON-BSS-EZLS	1
3	LEVA EZ 226	R7137	CON-CAM-E226	1
4	MANGO SUPERIOR EZ/RCT	R7206	CON-HAN-U200	1
5	EZ-26 BASE	R7086	CON-BSE-0226	1
6	PASADOR DE RECORRIDO LARGO EZ	WU944	CON-PIN-0301	2
7	COJINETE DE RECORRIDO LARGO 226	R7071	CON-BNG-EZLS	2
8	CONVERTIDOR - COJINETE DE PVC SELECTACAM	R7072	CON-BNG-SEL1	2
9	PERILLA DE GUÍA DE CUALQUIER ÁNGULO	R7156	CON-CMP-0201	1
10	GUÍA DE ÁNGULO 226	R7185	CON-FNC-E226	1
11	PERILLA DE GUÍA DE CUALQUIER ÁNGULO	R7231	CON-KNB-EZ00	3
12	COLA DE EZ-26	R7302	CON-TAL-0226	1
13	LADO A DE MESA EZ-26	R7339	CON-TBL-A226	1
14	LADO B DE MESA EZ-26	R7341	CON-TBL-B226	1
15	HOJA PARA LOSETA, ALFOMBRA O REVESTIMIENTO DE 26"	WX2594	RAW-BDE-226B	1
16	YUNQUE EZ/RCT-26	R7014	CON-ANV-0526	1
17	TOPE DE LA HOJA EZ/RCT-26	R7112	CON-BST-0526	1
18	RIEL DE LA CORTADORA EZ DE 21.375"	WC1129	WC1129	4
19	SOPORTE DE MONTAJE EZ-20	R7080	CON-BRK-EZ20	4
20	PASADOR DE INMOVILIZACIÓN DE LEVA PLEGADO DE CORTADORA EZ	R7153	CON-CML-0100	1
21	KIT DE TORNILLERÍA ²²⁶ / ₅₂₆	WR1518	FAS-KIT-EZ26	1
22	PASADOR, TENSIÓN, M10 X 30	WR1548	FAS-PIN-EZ02	2
23	TORNILLOS DE CABEZA REDONDA DE HEXÁGONO INTERIOR DE ZINC GALVANIZADO M6 X 12	WR1585	FAS-SCW-5612	30
24	TORNILLO DE CABEZA HUECA DE ZINC GALVANIZADO M6-1.0 X 16	WR1581	FAS-SCW-5021	2
25	PERNO, M10 X 80 HEX, 10.9, ZINC GALVANIZADO	WR1510	FAS-BLT-EZ80	2
26	TUERCA HEXAGONAL, 5/16-18, ZINC GALVANIZADO	WR137	WR137	2
27	PERNO HEXAGONAL, 5/16-18 X 2-3/4"	WR1502	FAS-BLT-2200	2
28	MANGO INFERIOR DE 1.5" CUADRADO X 9.875"	R7199	CON-HAN-L200	1
29	AGARRADERA PARA MANGO, (1 X 1 X 5 X 1/8")	WK232	GEN-HAN-0868	1
30	BOTÓN CON RESORTE, HORQUILLA, 5/16	WR1630	GEN-SPR-0847	1
31	TAPÓN PARA PATAS, 3/4" VINIL NEGRO, FCR-12	WL793	GEN-CAP-5039	2
32	RESORTE HELICOIDAL 14, COMPRESIÓN, 0.989 X 4.0", X 0.105	WR1635	GEN-SPR-4075	2

DIAGNÓSTICO DE FALLAS

Repase el manual antes de continuar con el diagnóstico de fallas:

- ¿Su cortadora ha sido ensamblada apropiadamente?
- ¿Está siendo operada correctamente?
- ¿Se encuentra lubricada apropiadamente?
- ¿La hoja ha sido afilada según las recomendaciones?

Inspeccione visualmente la cortadora en busca de objetos que pudieran obstruir el movimiento de la hoja o la unidad de potencia:

- Presencia de materiales foráneos entre la hoja y el yunque, en los pasadores de resorte o debajo de la leva.
- Revise que la hoja no tenga mellas, fisuras o rebabas.
- Asegúrese de que los cojinetes estén intactos y lubricados. No deben girar/moverse en la leva durante el uso.

NOTA: Este es el diagnóstico de fallas para todas las cortadoras Bullet. Si no está seguro de que corresponda con su cortadora, comuníquese con el servicio al cliente de Marshalltown.

PROBLEMA	REVISE EN PRIMER LUGAR	REVISE EN SEGUNDO LUGAR	REVISE EN TERCER LUGAR	REVISE EN CUARTO LUGAR
Dificultad al cortar	Asegúrese de que el inmovilizador de leva esté DESACTIVADO. Si está equipado, active los lóbulos de potencia (Modelo 226)	Asegúrese de que el mango se encuentre TOTALMENTE extendido	Verifique el filo/la condición de la hoja	Inspeccione y lubrique los cojinetes/pasadores
No corta por completo a través del material	Inspeccione los pasadores en busca de orificios oblongos/desplazados	Ajuste el tope del recorrido frontal (cortadoras MAGNUM)	Verifique que los cojinetes no estén desgastados o sueltos	Asegúrese de que la hoja esté a la altura nominal apropiada
La hoja se atora luego de terminar los cortes	Verifique los topes de hoja, retire y reemplace en caso de estar dañados	Asegúrese de que los tornillos de la hoja estén apretados	Retire el yunque, dele vuelta y reinstale	Verifique si hay marcas en el yunque (desgaste por solapamiento)
Cortes irregulares o destrozados	Verifique el grosor de la chapa de madera (máx = $\frac{1}{16}$ ")	Verifique la condición de la hoja (mellas, rebabas, fracturas)	Asegúrese de que la hoja esté afilada	Revise la lista de los materiales aprobados
Los cortes no son exactos	Afloje los tornillos de la guía, alinee la guía y apriete	Verifique los pasadores en busca de desgaste irregular	Inspeccione la hoja y el yunque o el tope de la hoja en busca de contacto	
El mango no vuelve a la posición abierta	Asegúrese de que los pasadores estén lubricados	Aplique grasa en el área de contacto del cojinete	Lubrique los pernos del eje	Verifique que los resortes no estén rotos
El material no cabe en el área de corte	Verifique el grosor máximo del material para su cortadora	Revierta el tope del recorrido posterior	Asegúrese de que la hoja esté a la altura nominal apropiada	Si tiene dos cojinetes, cambie el cojinete que esté embragado
El pasador de inmovilización de leva está doblado o atascado	No levante o cargue la cortadora por el mango	Regrese el mango lentamente a la posición abierta, no la deje caer libremente	Desenganche el pasador de inmovilización de leva ANTES de cortar	
Melladuras de la hoja	Afile según se indica en el manual (aproximadamente 25 cortes, después a diario)	No corte bambú trenzado	No corte laminado de alta presión	Verifique el grosor de la chapa de madera (máx = $\frac{1}{16}$ ")
Las aberturas del pasador se desplazan hacia afuera / oblongas por donde atraviesa el eje de la leva	No levante o cargue la cortadora por el mango	Regrese el mango lentamente a la posición abierta, no la deje caer libremente	Verifique el grosor de la chapa de madera (máx = $\frac{1}{16}$ ")	Revise la lista de los materiales aprobados
No corta al borde del material	Verifique la alineación de la guía y ajústela de ser necesario	No "doble" el material más allá del borde de la hoja	Asegúrese de que las guías angulares estén instaladas con el borde ANCHO hacia dentro (modelo 620)	

BULLET

B Y M A R S H A L L T O W N®

104 S. 8th Ave., Marshalltown, IA
Teléfono 800-888-0127 / 641-753-0127
Fax 800-477-6341 / 641-753-6341
www.MARSHALLTOWN.com
WS2647

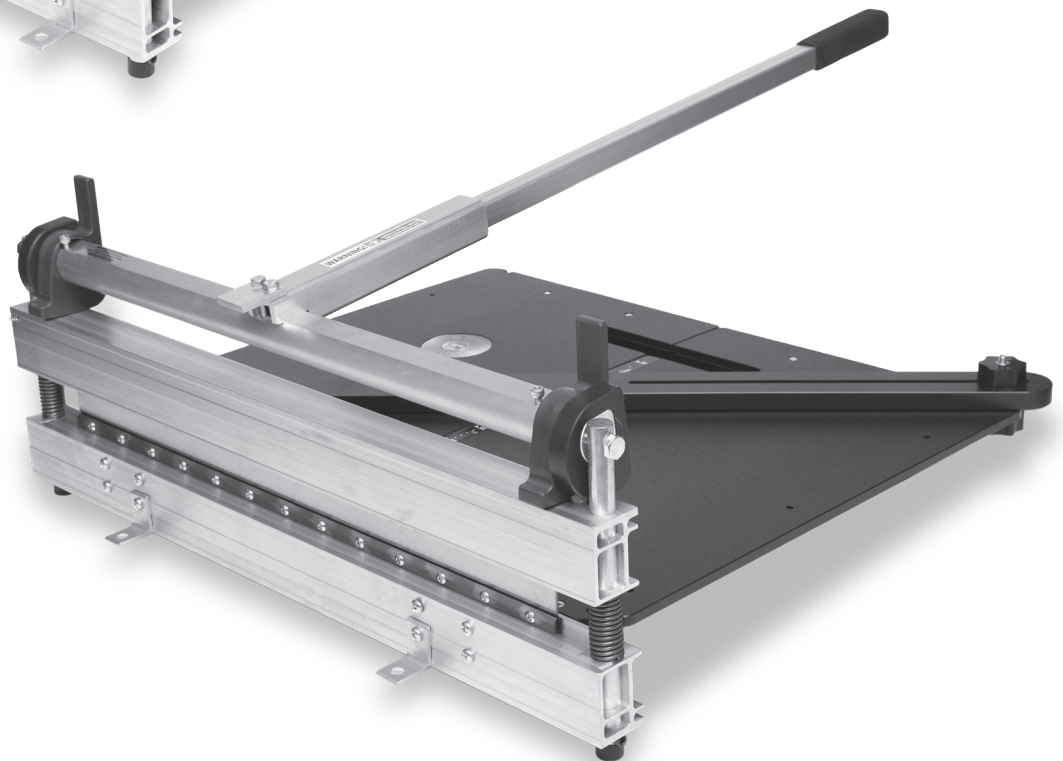
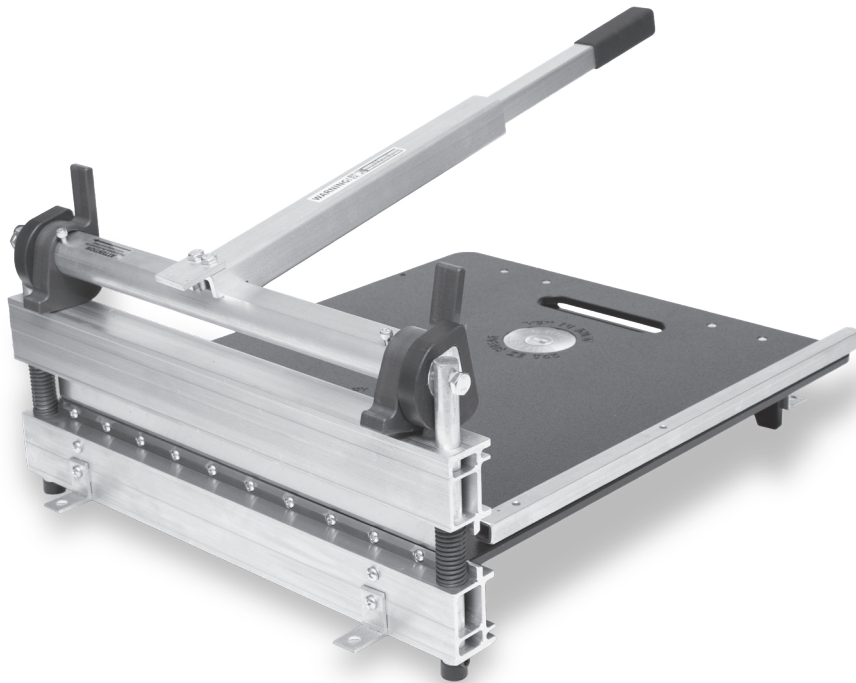
BULLET

BY MARSHALLTOWN®

CISAILLE À BARDAGE EZ SHEAR

20 PO | RÉF. 220-SSTDC | EDI 29815

26 PO | RÉF. 226-SST26 | EDI 29821



104 S. 8th Ave. | Marshalltown, IA
Téléphone 800-888-0127 / 641-753-0127 | Télécopieur 800-477-6341 / 641-753-6341
www.MARSHALLTOWN.com
WS2647

INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté la cisaille à bardageEZ Shear. Cette cisaille légère, polyvalente et économique est fabriquée aux États-Unis à partir de matériaux de la plus haute qualité et conçue à l'intention des professionnels du bardage pour couper du vinyle, HardiePlank® et nombreux autres matériaux de façon rapide, facile et sans poussière.

La cisaille à bardage EZ Shear présente les caractéristiques suivantes :

- Permet de couper à l'intérieur sans poussière, bruit ni câbles électriques
- Palier à corps métallique pour une grande durabilité de l'outil
- Modèle 20 po — règle intégrée et guide mobile pour les coupes à 45° (jusqu'à 8 po / 18 po [203 / 450 mm] de largeur) et à 90°
- Modèle 26 po — guide multiposition en aluminium avec repères de pente de toit
- Une lame plus durable que 20 lames de scie
- Fabriquée en aluminium de qualité aviation léger et résistant
- Les cisailles EZ Shear de 20 po et 26 po ont également un bâti à deux profilés en F
- Poussières de silice en suspension dans l'air inférieures aux seuils minimum de l'OSHA pour les PPE

Et elle peut couper des matériaux de 1 po (25 mm) d'épaisseur et de 20 po ou 26 po (508 ou 660 mm) de largeur, notamment :

- Bardage en lames de fibro-ciment
- Bardage en panneau de fibres
- Bardage en vinyle
- Bardage en bois
- Bordure en OSB
- Bordure en fibro-ciment
- Bordure en vinyle
- Bordure en PVC
- Bardeaux en goudron et en bois

Ce manuel de l'utilisateur fournit l'information nécessaire pour faire fonctionner et entretenir cette cisaille à bardage EZ. Veiller à lire avec attention et à respecter toutes les consignes de sécurité et d'utilisation de ce manuel. S'assurer que chaque utilisateur de cette cisaille a lu ce manuel préalablement à l'utilisation. Le remplacement de toute pièce de cette cisaille par une pièce autre qu'une pièce de rechange agréée par le fabricant peut avoir un effet contraire sur le fonctionnement, la durabilité ou la sécurité du produit.

Veiller à bien respecter les mesures de sécurité. Lire et respecter toutes les consignes de sécurité et d'utilisation figurant dans ce manuel de l'utilisateur. Le fabricant se réserve le droit de modifier ou d'améliorer le produit à tout moment sans préavis ni obligation. Le fabricant se réserve le droit de décider, à sa seule discrétion et à tout moment, d'abandonner ce produit ou certaines de ses pièces de rechange.

Ce manuel couvre la cisaille à bardage EZ Shear. Pour les questions techniques ou les pièces de rechange, appeler le service après-vente de MARSHALLTOWN au 1-800-888-0127 ou visiter www.MARSHALLTOWN.com.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION.....	34
MESURES DE SÉCURITÉ.....	35
AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ.....	36
GARANTIE.....	36
ASSEMBLAGE.....	37-38
FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.....	39-40
ENTRETIEN.....	41
LISTE DES PIÈCES (220-SSTDC).....	42-43
LISTE DES PIÈCES (226-SST26).....	44-45
DÉPANNAGE.....	46-47

MESURES DE SÉCURITÉ



• Les panonceaux DANGER et



AVERTISSEMENT sont placés à proximité de zones dangereuses particulières.



• Les panonceaux ATTENTION comportent des mesures générales de précaution.

- Ce symbole apparaît avant les mises en garde dans le texte. Il signifie que l'étape qui suit doit être effectuée pour écarter les risques de blessures corporelles ou de mort. Ces mises en garde ont pour objet d'aider le technicien à éviter les dangers potentiels rencontrés durant les procédures normales d'entretien. Nous conseillons vivement au lecteur de tenir compte de l'information fournie afin d'éviter les blessures personnelles ou à autrui.

LES MESURES DE PRÉCAUTION SUIVANTES SONT CONSEILLÉES POUR ÉVITER LES ACCIDENTS. LE MEILLEUR UTILISATEUR EST UN UTILISATEUR PRUDENT. LA MAJORITÉ DES ACCIDENTS PEUVENT ÊTRE ÉVITÉS EN OBSERVANT CERTAINES PRÉCAUTIONS. POUR ÉVITER LES ACCIDENTS, LIRE ET RESPECTER LES MESURES DE PRÉCAUTION SUIVANTES AVANT D'UTILISER CE MATÉRIEL. LE MATÉRIEL DOIT ÊTRE UTILISÉ UNIQUEMENT PAR DES PERSONNES RESPONSABLES ET FORMÉES À SON UTILISATION.

 **PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE - AVERTISSEMENT :** Ce produit peut exposer son utilisateur à des substances que l'État de Californie a déclarées responsables de cancer, malformations congénitales et autres effets nocifs sur la reproduction.

- Lire toutes les instructions d'utilisation et d'entretien avant d'utiliser ou d'entretenir la cisaille.
- Une cisaille est aussi sûre que son utilisateur seulement. Veiller à accorder toute son attention à l'utilisation de la cisaille.
- Savoir comment arrêter la cisaille instantanément.



NE JAMAIS utiliser la cisaille si certaines de ses pièces ont été retirées.

- Toujours tenir les personnes inexpérimentées et non autorisées à l'écart de la cisaille.
- Maintenir la cisaille en bon état de fonctionnement. Les pièces desserrées ou endommagées sont dangereuses.
- Éviter les vêtements amples susceptibles d'être pris dans les pièces en mouvement.



Tenir les mains et les pieds à l'écart des pièces en mouvement.

- Maintenir toutes les étiquettes d'avertissement, de mise en garde et d'instructions de sécurité en bon état. Remplacer les étiquettes manquantes, endommagées ou illisibles.
- Dégager la zone de travail autour de la cisaille pour éviter de trébucher ou de tomber sur la cisaille.
- Travailler sur une surface plane pour éviter que la cisaille se renverse.
- NE PAS UTILISER cette cisaille alors qu'on est sous l'emprise de l'alcool ou qu'on prend des médicaments qui altèrent les réflexes.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange autorisées par l'usine.
- Porter des lunettes de sécurité durant l'utilisation de la cisaille.
- Toujours faire preuve de précaution lors du changement de la lame de cisaille.
- Utiliser la cisaille uniquement avec des matériaux approuvés. Si une force excessive est nécessaire pour couper un matériau, cela peut provoquer des blessures corporelles ou des dommages à la cisaille.
- Porter une tenue de protection adaptée durant l'utilisation de la cisaille, notamment des yeux, des oreilles et des vêtements.
- Manipuler tous les solvants et produits nettoyants avec précaution et suivre les instructions du fabricant concernant la sécurité et l'élimination.

AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

Si les autocollants de sécurité sont endommagés, ils peuvent être remplacés en s'adressant au service après-vente.

Étiquette de mise en garde de lame



Étiquette de mise en garde du manche



GARANTIE

Ce produit est garanti à l'acheteur initial seulement contre les défauts de matériau et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation, pendant un an à compter de la date d'achat. MARSHALLTOWN s'engage à réparer ou à remplacer, sans frais de pièces ou de main-d'œuvre, toute pièce jugée défectueuse. Tous les frais de port pour les pièces de rechange seront à la charge de l'acheteur.

Pour recourir à la garantie, le produit doit être renvoyé à MARSHALLTOWN accompagné d'un justificatif de la date d'achat. Communiquer avec le service après-vente de MARSHALLTOWN pour déterminer la meilleure méthode de renvoi du produit sous garantie. Le produit devra être renvoyé au plus tard 30 jours après l'expiration de la période de garantie.

Toutes les garanties implicites, notamment de qualité marchande ou d'adaptation à un emploi particulier, sont limitées à une année à compter de la date d'achat par l'acheteur au détail initial et, dans la mesure permise par la loi, toutes les garanties sont exclues et rejetées après l'expiration de cette période.

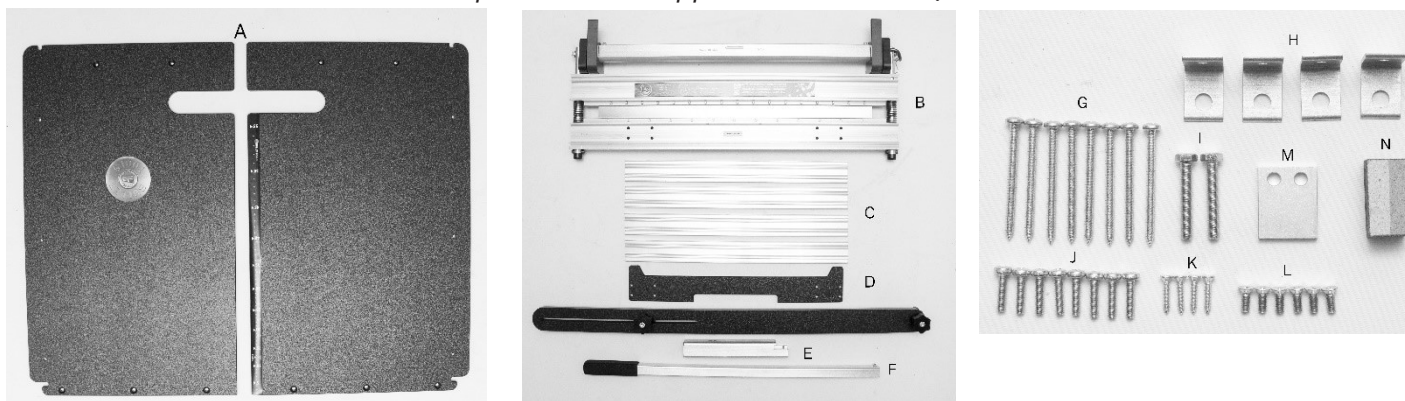
Certains états ou provinces interdisent les limites de durée des garanties implicites ou l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, par conséquent les limites ou exclusions ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie vous confère des droits juridiques particuliers et vous pouvez également avoir d'autres droits, susceptible de changer d'une juridiction à l'autre.

Exclusions de la présente garantie :

1. Tous les dommages indirects, y compris l'enlèvement et la livraison de la machine, les communications, les frais de déplacement et la location de toute machine durant les réparations ne sont pas couverts aux termes de la présente garantie, ni aucun manque à gagner ou autre perte liée à un défaut de fonctionnement du produit en raison d'une défectuosité couverte par la garantie.
2. La présente garantie ne s'applique pas si le produit devient inopérant suite à une utilisation détournée, usure normale, négligence, entretien incorrect, accident ou dommages liés au transport; s'il n'a pas été utilisé et entretenu conformément aux instructions figurant dans le manuel d'utilisation; ou s'il a été altéré ou modifié sans l'autorisation du service après-vente du fabricant.
3. Ne pas renvoyer de pièces ou produits à l'usine sans autorisation écrite préalable du fabricant.

ASSEMBLAGE

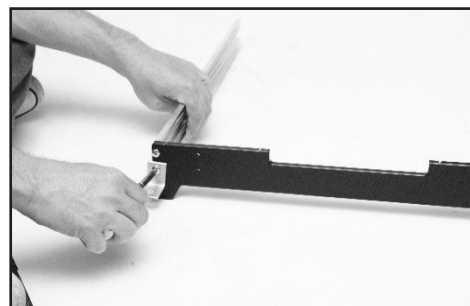
(Remarque : les photos ci-dessous représentent la cisaille à bardage EZ Shear de 26 po. La cisaille considérée peut avoir une apparence différente.)



Étape 1 – Déballer toutes les pièces

- A. Plateau (x1 pour 20 po, x2 pour 26 po)
- B. Tête de coupe
- C. Rails (x2 pour 20 po, x4 pour 26 po)
- D. Pied arrière
- E. Levier
- F. Rallonge de levier
- G. Vis mécaniques PH Phillips 6 mm x 60 mm (x4 pour 20 po, x8 pour 26 po)
- H. Supports de fixation (x4)
- I. Vis à tête hexagonale M8 x 50 mm (x2)
- J. Vis mécaniques PH Phillips 6 mm x 25 mm (x6 pour 20 po, x8 pour 26 po)
- K. Vis auto-taraudeuses FH Phillips n° 10 x 1 po (x4)
- L. Vis mécaniques FH Phillips M6 x 16 mm (x6)
- M. Butée de levier
- N. Pierre à aiguiser
- O. Guide (différent entre les modèles 20 po et 26 po; voir l'assemblage du guide 20 po à l'étape 7)
- P. Tournevis à tête Phillips n° 2 et n° 3 (non fournis)
- Q. Douille ou clé de 13 mm (non fournie)

Étape 2 – Attacher les rails (C) au pied arrière (D) avec les vis mécaniques (J) Visser un support de fixation (H) sur la vis mécanique intérieure du bas (J). La cisaille de 20 po comporte deux rails (C) et deux trous dans le pied arrière (D). La cisaille de 26 po a quatre rails et quatre trous dans le pied arrière

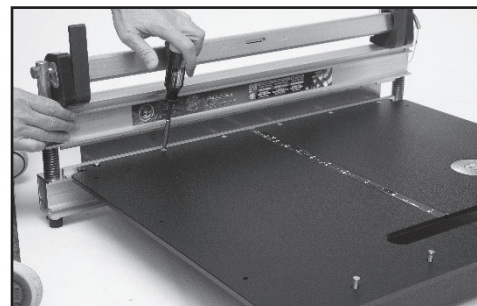


Étape 3 – Attacher la tête de coupe (B) aux rails (C) avec les vis mécaniques (G). Visser un support de fixation (H) sur la vis mécanique intérieure du bas (G). Le modèle de 20 po a quatre trous, le modèle de 26 po a huit trous



ASSEMBLAGE

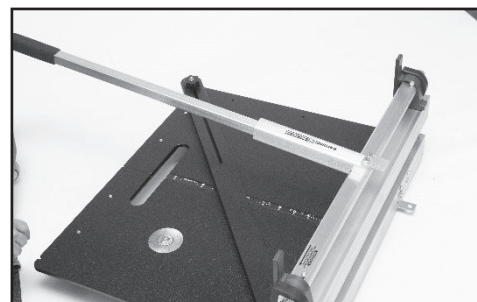
Étape 4 – Attacher le plateau (A) au dessus de la base avec des vis mécaniques (L) dans les trous du côté de la tête de coupe (B) et des vis mécaniques (K) dans les trous du côté de la poignée de transport



Étape 5 – Attacher le levier (E) à la tête de coupe (B) avec des vis à tête hexagonale (I)

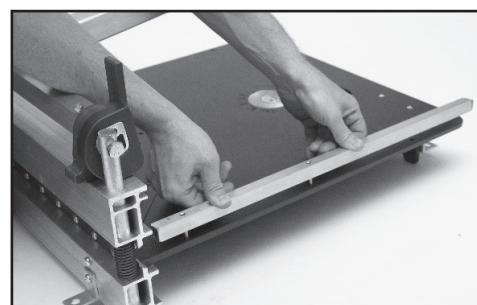


Étape 6 – Enfiler la rallonge de levier (F) dans le manche du levier (E) en appuyant sur le bouton au bas de la rallonge de levier

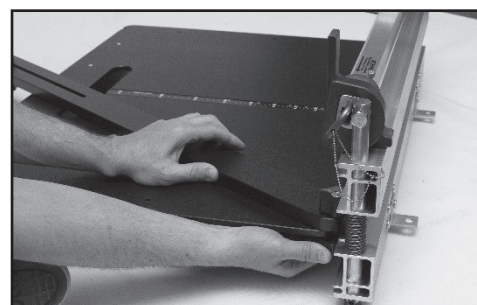


Step 7 – (Cisaille de 20 po) – Placer le guide (O) dans les trous d'un côté ou de l'autre de la cisaille

(Cisaille de 26 po) – Placer le guide (O) dans les rainures du plateau (A) et serrer les boutons



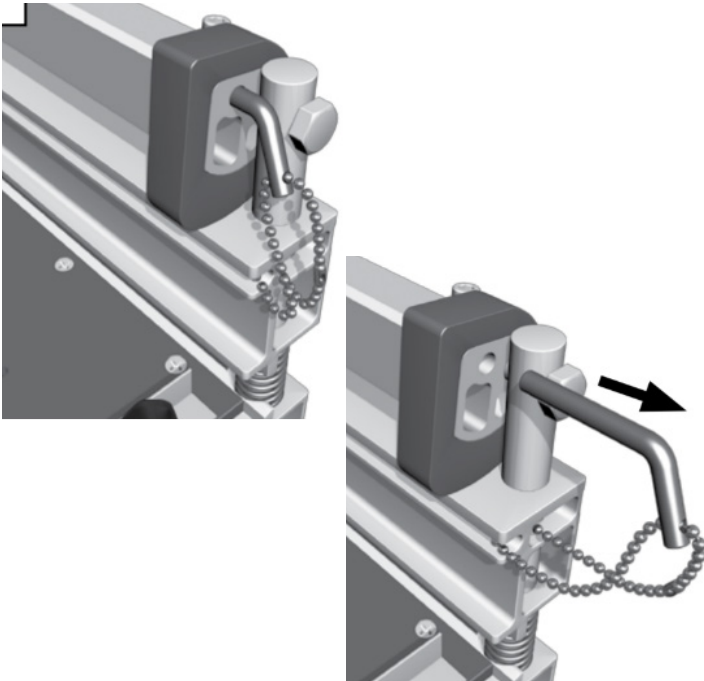
Cisaille de 20 po



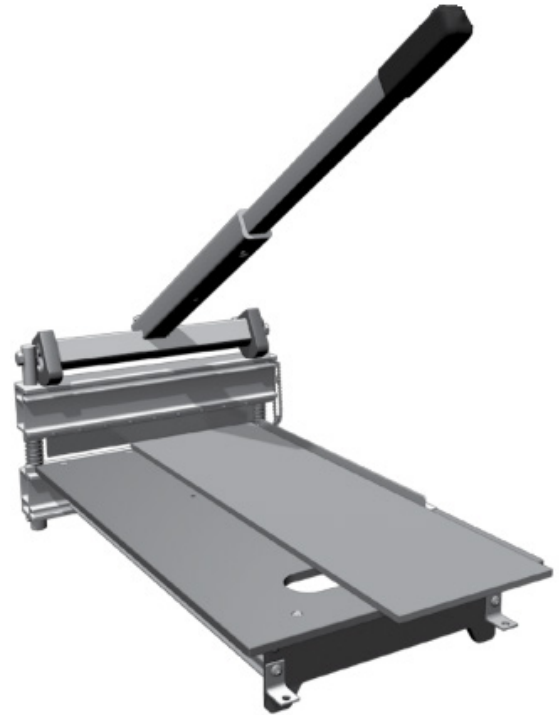
Cisaille de 26 po

FONCTIONNEMENT DU PRODUIT

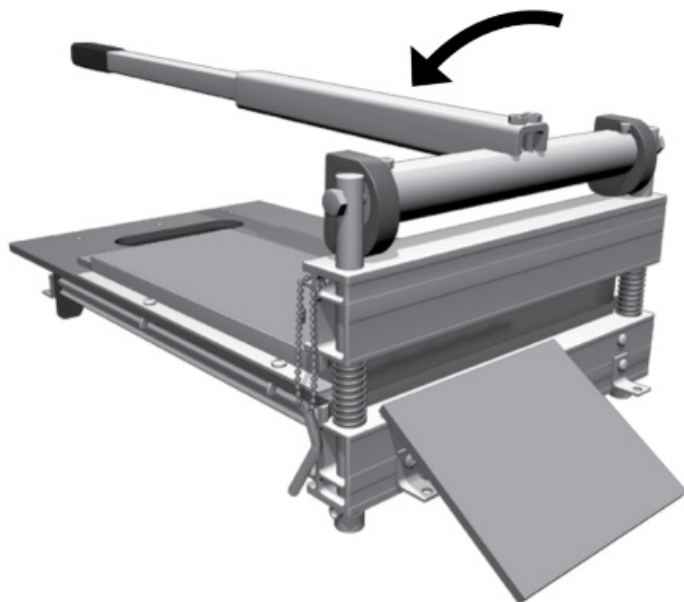
Attention! Porter une protection des mains et des yeux durant l'utilisation de la cisaille à bardage EZ Shear



1 – Appuyer légèrement sur le levier, extraire la goupille de blocage, puis relever le levier.



2 – Placer le produit sur le plateau. Abaisser le levier jusqu'à ce que la lame touche le matériau.



3 – Pousser le levier vers le bas jusqu'à ce que le matériau soit complètement coupé. Un certain effort peut s'avérer nécessaire en fonction de la dureté du matériau.

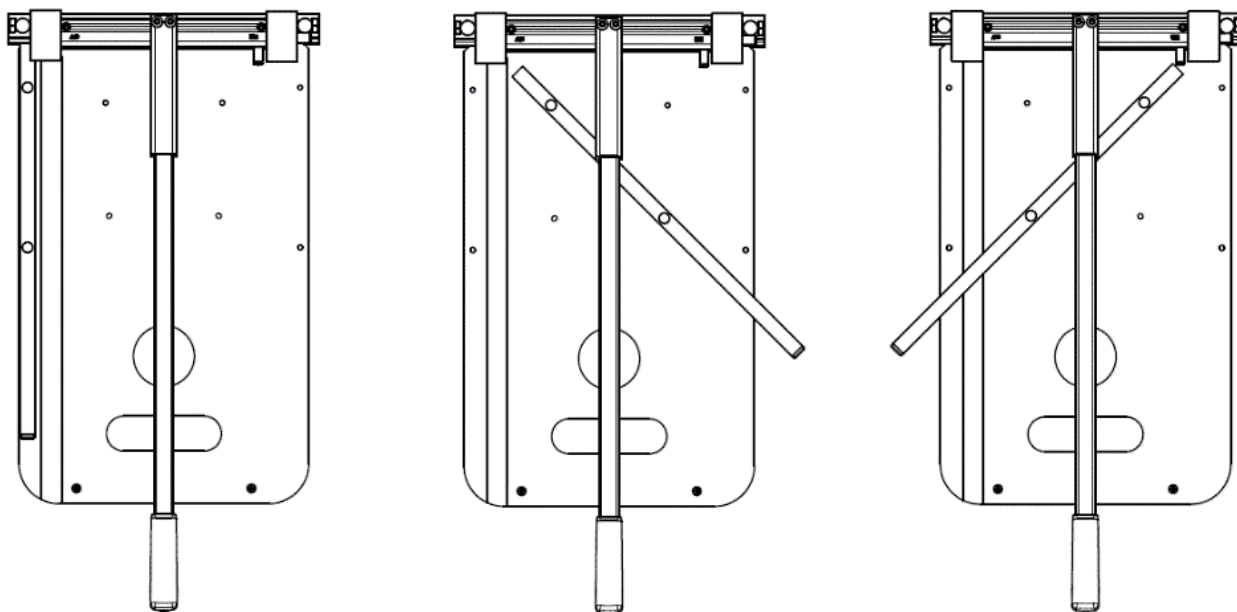


Coupes doubles – Il suffit d'effectuer une première coupe à une distance de $\frac{1}{8}$ po à $\frac{1}{4}$ po (3 à 6 mm) au-delà du trait de coupe, puis de couper une deuxième fois directement sur le trait. Cela est très utile pour produire une coupe plus nette sur les bords exposés ou si le bord coupé ne peut pas être couvert par une moulure ou une contre-plinthe.

COUPES À 45 DEGRÉS

Tirer fermement le guide vers le haut pour le détacher du plateau et l'enfoncer dans la position à 45 degrés qui convient.

REMARQUE : Illustrations pour cisaille à bardage EZ Shear de 20 po

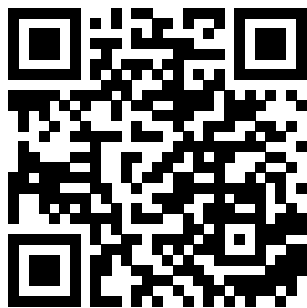


ENTRETIEN

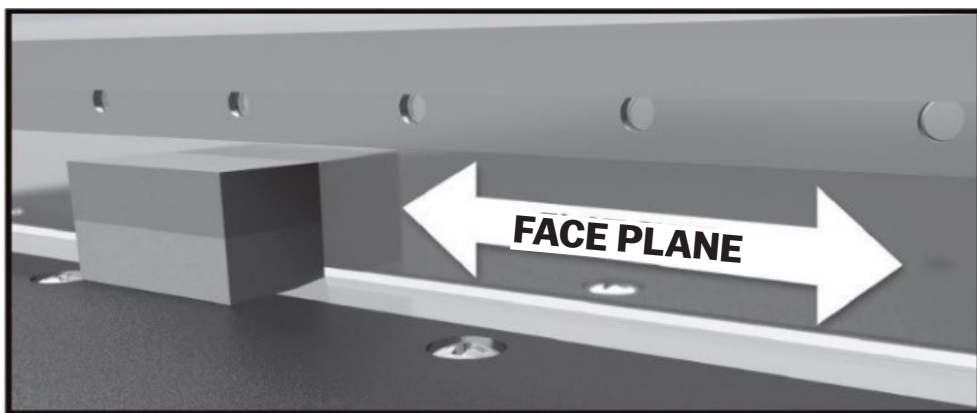
Affûter la lame

Pousser le levier vers le bas jusqu'à placer la lame à $\frac{1}{8}$ po (3 mm) au-dessus du plateau. Placer la pierre à aiguiser fournie contre la face plane de la lame. Glisser la pierre à aiguiser d'un bout à l'autre de la lame 3 à 4 fois de suite. Cela permet d'éliminer les ébarbures de la lame.

Lorsque la cisaille est neuve, il est conseillé de l'affûter après la 5ème coupe. Affûter ensuite la lame toutes les 10 coupes jusqu'à la 100ème, après quoi la lame est rodée. À partir de là, il suffit d'affûter une fois pour chaque tâche ou projet. Faire preuve de précaution lors de l'affûtage de la lame. La lame est tranchante et peut facilement provoquer des blessures. Il est conseillé de porter des gants résistants aux coupures pour affûter la lame.



Pour plus d'information sur l'affûtage de la lame, numériser le code QR code ou visiter www.marshalltown.com/honing-your-blade



ENTRETIEN

Aiguiser la lame

La lame peut être aiguisée pour rétablir un tranchant de 21 à 22 degrés. Il est important de noter que la lame doit être aiguisée uniquement sur la face biseautée, en laissant la face plane intacte. Nous conseillons de confier le meulage à la machine exclusivement à un professionnel, car la lame doit être refroidie par un liquide durant l'opération.



CHANGER LA LAME

AVERTISSEMENT



FAIRE PREUVE DE LA PLUS GRANDE PRUDENCE! La lame est très coupante.



1. POSER LA CISAILLE À L'ENVERS

Conseil pratique : poser la cisaille au bord d'un établi solide.

2. DESSERRER LA LAME

À l'aide d'un tournevis Phillips, retirer les vis.

3. RETIRER LA LAME

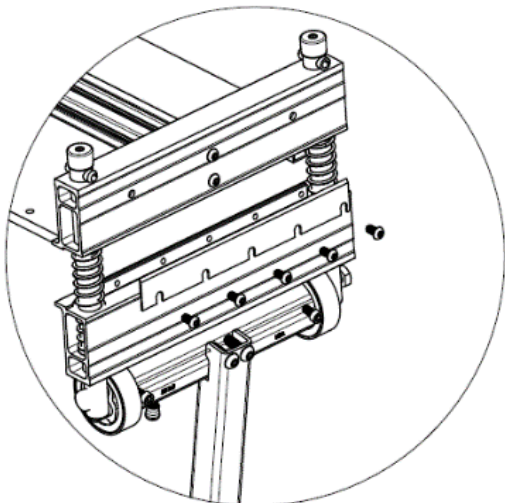
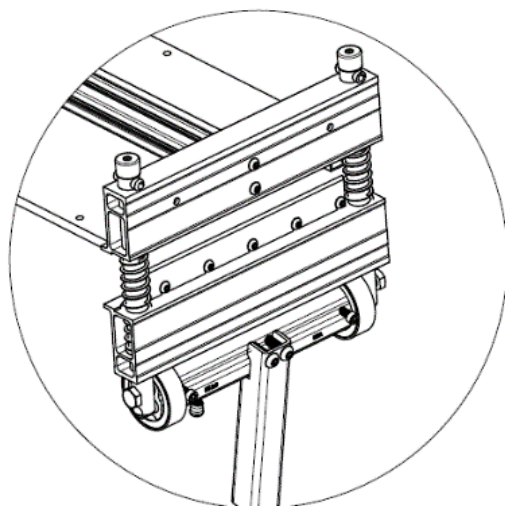
Saisir la lame aux deux extrémités et la soulever avec précaution hors de son logement.

4. MONTER LA LAME

Tenir la lame aux deux extrémités et la placer avec précaution dans le logement de lame sur la tête de l'outil, avec la face plane de la lame du côté du plateau. S'assurer qu'elle est bien calée et qu'il n'y a aucune saleté dans le logement de lame.

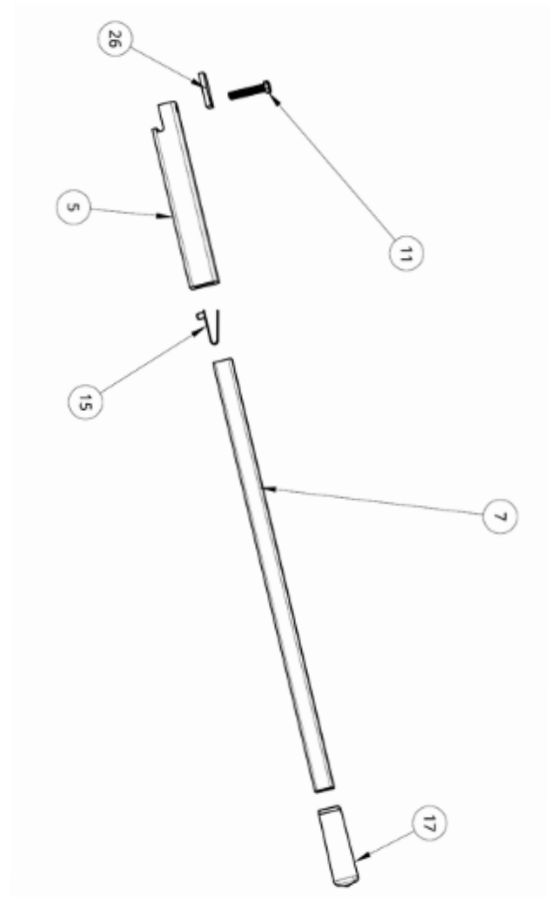
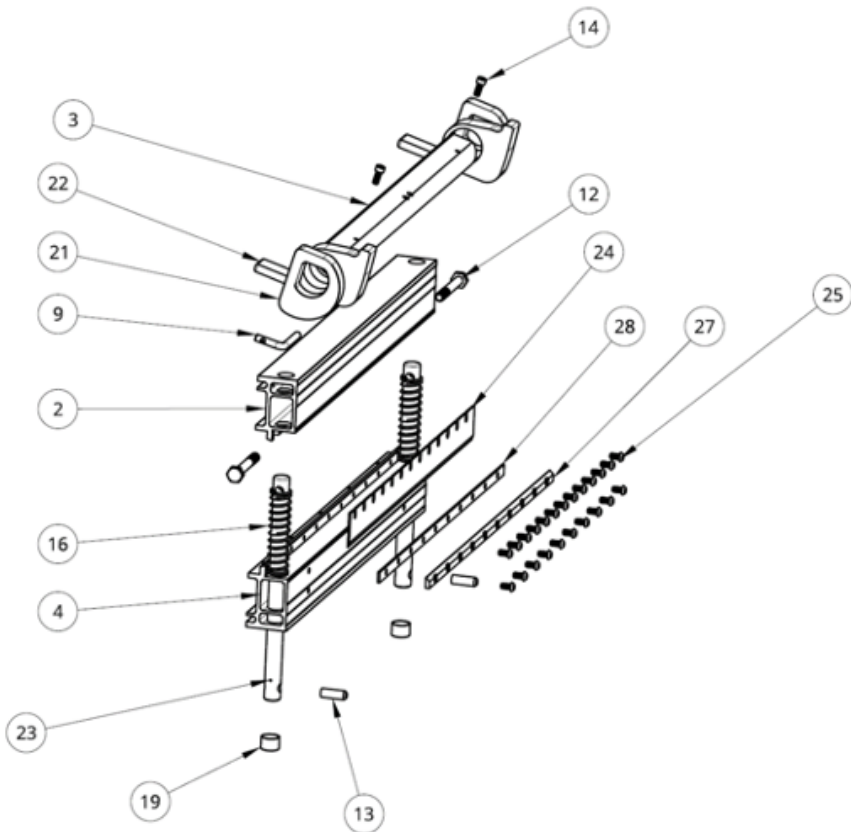
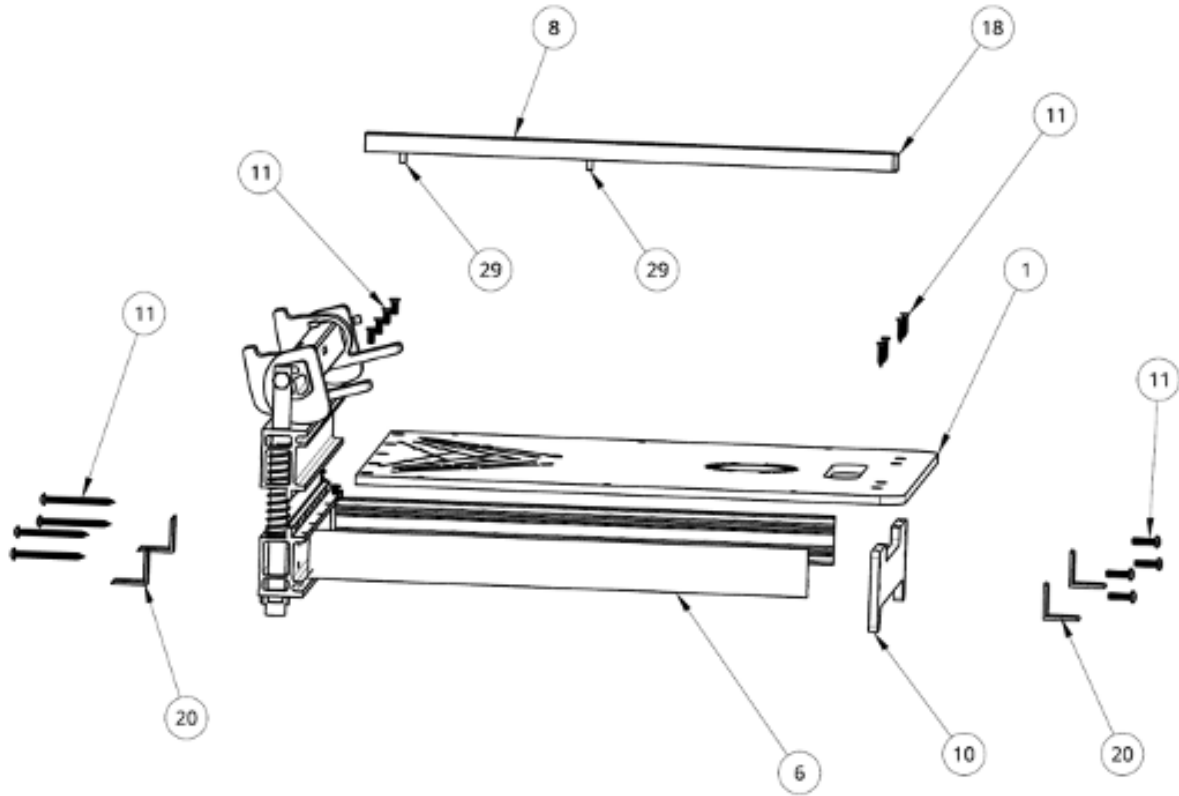
5. SERRER LA LAME

À l'aide d'un tournevis Phillips, remettre les vis en place et les serrer en commençant par la vis du milieu.



REMARQUE : Cette illustration correspond au modèle SharpShooter 2.0. La cisaille considérée peut avoir une apparence légèrement différente.

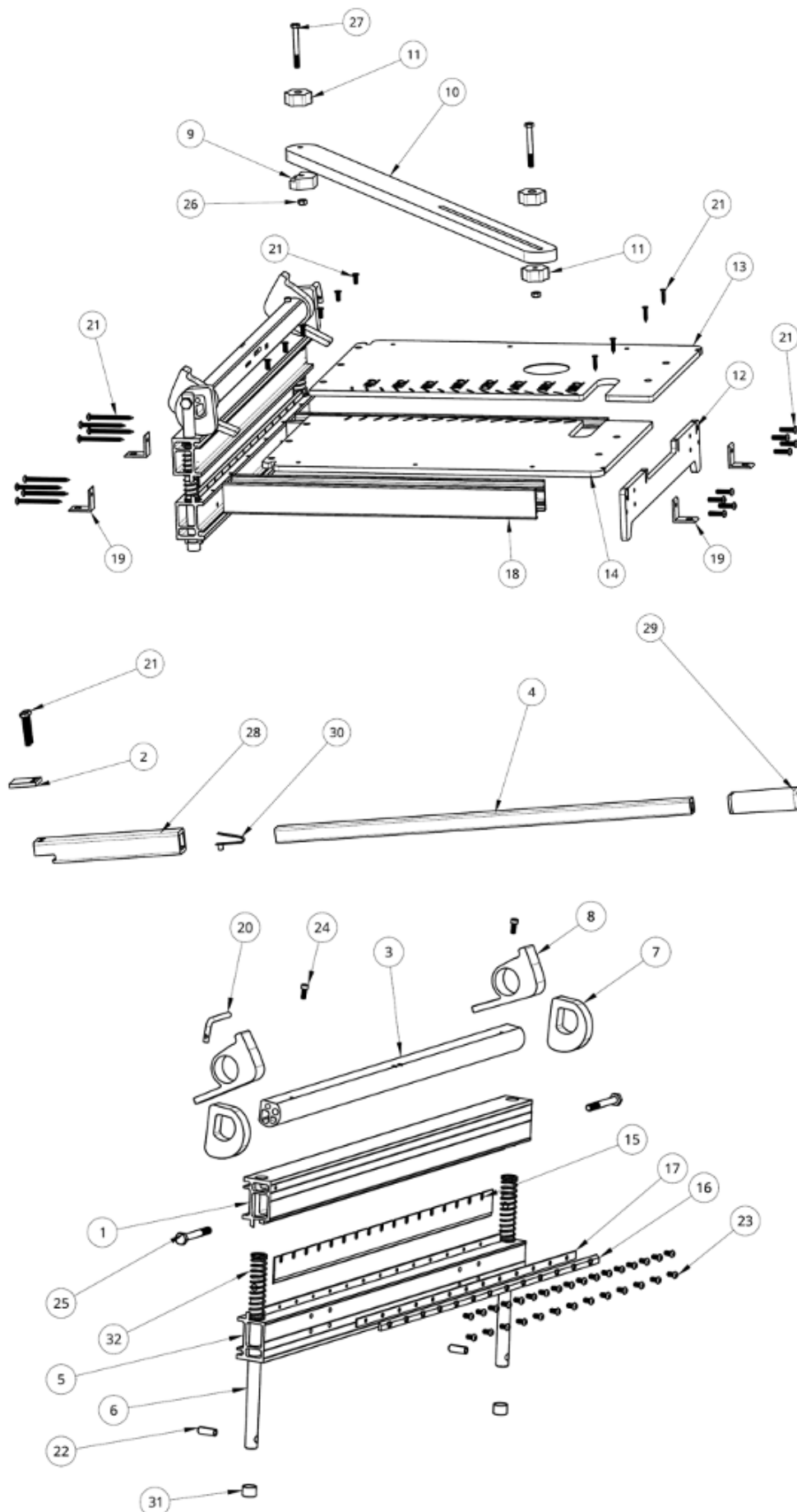
NOMENCLATURE DES PIÈCES RÉF. 220-SSTDC | EDI 29815



NOMENCLATURE DES PIÈCES RÉF. 220-SSTDC | EDI 29815

REP.	DESCRIPTION	EDI	RÉF. PIÈCE	QTÉ
1	PLATEAU EZ 220 FLR	R7345	CON-TBL-F220	1
2	TÊTE 220	R7213	CON-HED-0220	1
3	CAME EZ 220 FLR	R7141	CON-CAM-F220	1
4	BASE 220 FLR	R7085	CON-BSE-0220	1
5	LEVIER INFÉRIEUR 1,5 PO CARRÉ X 9,875 PO	R7199	CON-HAN-L200	1
6	RAIL EZ SHEAR - TARAUDAGE NON REQUIS	R7269	CON-RAL-W021	2
7	MANCHE DE LEVIER EZ	R7205	CON-HAN-U113	1
8	GUIDE UNIVERSEL	R7184	CON-FNC-9000	1
9	GOUPILLE DE BLOCAGE DE CAME COUDÉE EZ SHEAR	R7153	CON-CML-0100	1
10	PIED ARRIÈRE EZ-20	R7301	CON-TAL-0220	1
11	TROUSSE DE VISSERIE 120/126/220	WR1517	FAS-KIT-D113	1
12	VIS, M10 X 80 HEXA, CLS 10.9, ZINGUÉE	WR1510	FAS-BLT-EZ80	2
13	GOUPILLE ÉLASTIQUE, M10 X 30	WR1508	FAS-PIN-EZ02	2
14	VIS SHCS M6 X 16 ZINGUÉE	WR1581	FAS-SCW-5021	2
15	ÉPINGLE ÉLASTIQUE À BOUTON, 5/16 (847-07)	WR1630	GEN-SPR-0847	1
16	RESSORT DE COMPRESSION, 0.989 X 4,0 PO X 0.105, 14 SPIRES C# 72426	WL1635	GEN-SPR-4075	2
17	POIGNÉE, 1 PO X 4 PO CARRÉE, CAOUTCHOUC TEXTURÉ	WK230	GEN-HAN-0100	1
18	CAPUCHON EZ NOIR POUR TUBE CARRÉ INT. DE 0,584 À 0,68 PO	WL790	GEN-CAP-1075	1
19	BOUCHON DE PIED, 3/4 PO VINYLE NOIR, FCR-12	WL793	GEN-CAP-5039	2
20	SUPPORT DE FIXATION EZ-20	R7080	CON-BRK-EZ20	4
21	BOSSAGE DE CAME NYLON EZ	R7071	CON-BNG-EZLS	2
22	MODIFIÉ - SELECTACAM PALIER PVC	R7072	CON-BNG-SEL1	2
23	AXE DE COULISSEMENT LONG EZ	R7238	CON-PIN-0301	2
24	LAME DE CISAILLE À BARDAGE 20 PO	WX2592	RAW-BDE-220B	1
25	VIS BHSCS M6 X 12, ZINGUÉE	WR1585	FAS-SCW-5612	23
26	BUTÉE DE COURSE ARRIÈRE EZLS	R7108	MAC-BSS-EZLS	1
27	MODIF - CONTRE-OUTIL, 220	R7012	MAC-ANV-0220	1
28	BUTÉE DE LAME EZ/RCT-20	R7111	CON-BST-0220	1
29	AXE 1/4 PO X 1-1/4 PO 100/BTE (S DP14.114)	WR1541	FAS-PIN-0881	2

NOMENCLATURE DES PIÈCES RÉF. 226-SST26 | EDI 29821



NOMENCLATURE DES PIÈCES RÉF. 226-SST26 | EDI 29821

REP.	DESCRIPTION	EDI	RÉF. PIÈCE	QTÉ
1	TÊTE SST-26	R7214	CON-HED-0226	1
2	BUTÉE DE COURSE ARRIÈRE EZLS	R7108	CON-BSS-EZLS	1
3	CAME EZ 226	R7137	CON-CAM-E226	1
4	LEVIER SUPÉRIEUR EZ/RCT	R7206	CON-HAN-U200	1
5	BASE EZ-26	R7086	CON-BSE-0226	1
6	AXE DE COULISSEMENT LONG EZ	WU944	CON-PIN-0301	2
7	PALIER 226 COURSE LONGUE	R7071	CON-BNG-EZLS	2
8	MODIFIÉ - SELECTACAM PALIER PVC	R7072	CON-BNG-SEL1	2
9	BOUTON DE GUIDE TOUT ANGLE	R7156	CON-CMP-0201	1
10	GUIDE D'ANGLE 226	R7185	CON-FNC-E226	1
11	BOUTON DE GUIDE TOUT ANGLE	R7231	CON-KNB-EZ00	3
12	PIED ARRIÈRE EZ-26	R7302	CON-TAL-0226	1
13	PLATEAU EZ-26 CÔTÉ A	R7339	CON-TBL-A226	1
14	PLATEAU EZ-26 CÔTÉ B	R7341	CON-TBL-B226	1
15	LAME 26 PO POUR BARDAGE OU CARREAU DE TAPIS	WX2594	RAW-BDE-226B	1
16	CONTRE-OUTIL EZ/RCT-26	R7014	CON-ANV-0526	1
17	BUTÉE DE LAME EZ/RCT-26	R7112	CON-BST-0526	1
18	RAIL EZ SHEAR 21,375 PO	WC1129	WC1129	4
19	SUPPORT DE FIXATION EZ-20	R7080	CON-BRK-EZ20	4
20	GOUPILLE DE BLOCAGE DE CAME COUDÉE EZ SHEAR	R7153	CON-CML-0100	1
21	TROUSSE DE VISSERIE ²²⁶ / ₅₂₆	WR1518	FAS-KIT-EZ26	1
22	GOUPILLE ÉLASTIQUE, M10 X 30	WR1548	FAS-PIN-EZ02	2
23	VIS BHSCS M6 X 12, ZINGUÉE	WR1585	FAS-SCW-5612	30
24	VIS SHCS M6-1.0 X 16 ZINGUÉE	WR1581	FAS-SCW-5021	2
25	VIS M10 X 80 HEXA, 10.9, ZINGUÉE	WR1510	FAS-BLT-EZ80	2
26	ÉCROU HEXA, 5/16-18 ZINGUÉ	WR137	WR137	2
27	VIS HEXA 5/16-18 X 2-3/4 PO	WR1502	FAS-BLT-2200	2
28	LEVIER INFÉRIEUR 1,5 PO CARRÉ X 9,875 PO	R7199	CON-HAN-L200	1
29	POIGNÉE DE MANCHE (1 X 1 X 5 X 1/8 PO)	WK232	GEN-HAN-0868	1
30	ÉPINGLE ÉLASTIQUE À BOUTON, 5/16	WR1630	GEN-SPR-0847	1
31	BOUCHON DE PIED, ¾ PO VINYLE NOIR, FCR-12	WL793	GEN-CAP-5039	2
32	RESSORT DE COMPRESSION, 0,989 X 4,0 PO X 0'105, 14 SPIRES	WR1635	GEN-SPR-4075	2

DÉPANNAGE

Avant de dépanner, consulter le manuel :

- La cisaille est-elle correctement assemblée?
- Est-elle correctement utilisée?
- Est-elle correctement lubrifiée?
- La lame a-t-elle été affûtée conformément aux recommandations?

Contrôler visuellement la cisaille, pour vérifier l'absence d'obstructions au mouvement de la lame et de la tête :

- Présence de matières étrangères entre la lame et le contre-outil, dans les ressorts de tige ou sous la came.
- Voir si la lame présente des ébréchures, fissures ou ébarbures.
- Vérifier que les paliers sont en bon état et lubrifiés. Ils ne doivent pas tourner ou se déplacer sur la came durant l'utilisation.

REMARQUE : Cette procédure de dépannage s'applique à toutes les cisailles Bullet. Si on n'est pas sûr qu'elle se rapporte à la cisaille, communiquer avec le service après-vente Marshalltown.

PROBLÈME	1er CONTRÔLE	2e CONTRÔLE	3e CONTRÔLE	4e CONTRÔLE
Découpe difficile	Vérifier que la goupille de blocage de came est SORTIE. S'il y a lieu, engager les lobes de came (226)	Vérifier que le levier est COMPLÈTEMENT étendu	Vérifier l'affûtage/l'état de la lame	Contrôler et lubrifier les paliers/axes
Ne coupe pas complètement à travers les matériaux	Voir si les orifices des axes de coulissement sont oblongs/déformés	Régler la butée de course avant (cisailles MAGNUM)	Contrôler l'usure/le jeu des paliers	Vérifier que la lame est à sa hauteur nominale
Grippage de la lame après les découpes	Contrôler/démonter et changer les butées de lame endommagées	Vérifier le serrage des vis de la lame	Démonter le contre-outil, le retourner et le remonter	Voir s'il y a des marques sur le contre-outil (dépassement de coupe)
Coupes grossières ou écrasées	Vérifier l'épaisseur du placage (Max = $\frac{1}{16}$ po / 1,5 mm)	Vérifier l'état de la lame (ébréchures, ébarbures, cassures)	Vérifier que la lame est affûtée et aiguisée	Consulter la liste des matériaux approuvés
Les coupes ne sont pas d'équerre	Desserrer les vis du guide, aligner le guide et resserrer	Voir si les broches présentent une usure inégale	Contrôler le contact entre lame et contre-outil/butée de lame	
Le levier ne revient pas en position ouverte	Vérifier que les axes sont lubrifiés	Graisser la surface de contact des paliers	Lubrifier les vis d'axe	Vérifier que les ressorts ne sont pas cassés
Le matériau ne passe pas dans l'espace de coupe	Vérifier l'épaisseur maximale de matériau pour la cisaille	Retourner la butée de course arrière	Vérifier que la lame est à sa hauteur nominale	Sur les modèles à deux paliers, changer le palier engagé
Goupille de blocage de came déformée/coincée	Ne pas soulever ni transporter la cisaille par le levier	Ramener le levier lentement en position ouverte, ne pas lâcher brusquement	Extraire la goupille de blocage de came AVANT de couper	
La lame s'ébrèche	Affûter comme indiqué dans le manuel (~25 coupes, puis chaque jour)	Ne pas découper de bambou en fibres	Ne pas découper de stratifié haute pression	Vérifier l'épaisseur du placage (max = $\frac{1}{16}$ po / 1,5 mm)
Orifices d'axe de came déformés/oblongs dans les axes de coulissement	Ne pas soulever ni transporter la cisaille par le levier	Ramener le levier lentement en position ouverte, ne pas lâcher brusquement	Vérifier l'épaisseur du placage (Max = $\frac{1}{16}$ po / 1,5 mm)	Consulter la liste des matériaux approuvés
Ne coupe pas jusqu'au bord du matériau	Vérifier l'alignement du guide, ajuster s'il y a lieu	Ne pas « incliner » le matériau au-delà du tranchant de la lame	Vérifier que le ou les guides d'angle sont installés avec le bord LARGE vers l'intérieur (modèle 620)	

BULLET

B Y M A R S H A L L T O W N ®

104 S. 8th Ave., Marshalltown, IA
Téléphone 800-888-0127 / 641-753-0127
Télécopie 800-477-6341 / 641-753-6341
www.MARSHALLTOWN.com
WS2647